

STANISŁAW VINCENZ

## Na Wysokiej Połoninie Za głosem trembity

W niedługim czasie ma się ukazać książka Dr. Stanisława Vincenza pt. „Na wysokiej połoninie” (obrazy, dumy i gawędy z wierzchowiny huculskiej). I. tom ma tytuł „Dawność starowieku”.

Autor, znakomity znawca Huculszczyzny, dale w tej książce obraz archaicznej kultury pasterkiej, opisuje gospodarstwo, obyczaje i zwyczaje, uwzględnia duchowe wytwory — mity, legendy i cykle wyobrażeń legendarnych i opowieści epicznych, jednym słowem dale nam wspaniałe opisy życia tego przepięknego zakątka naszego kraju, jakim jest Huculszczyzna.

Książka p. Vincenza ze wszelką na swoją wielką wartość naukową ukazuje się w przekładzie niemieckim i angielskim. Niektóre zaś jej ustępy były już drukowane w szwajcarskim piśmie „Bund” i omawiane w historycznym ub. r. na łamach włoskiego pisma „Corriere della sera”.

Dzięki przelotności Autora przekształciły się od niego, niekiedy w Polsce, zezwolenie na przedruk niektórych ustępów z tej publikacji z podziałem na kilka wydań. Książka „Za głosem trembity” Dr. Vincenza ma być w całości nieustraszoną, że wywarła ona wielkie zainteresowanie wśród naszych czytelników. — Red.

Grom gentli i szumiący wodospad znaczą miejsce urodzenia trembity. Drzewo, z którego robi się trembitę, wino być konieczne wzięte z góry — panezo przez piorun, aby miało moc i siłę. Wszakże i starannie owija ten pień wydrążony w trąbę, należy wiać z drzewa, które rośnie nad wodospadami szumiącymi i grającymi, aby było wyczerpane, aby znało różne tajemne leśne, które woda z puszcz przynosi.

Tak nakazują przepisy staroświeckie, dotyczące sporządzenia trembity, trąby dłużej na trzy metry przekroju nie, spłyna pięć centymetrów.

Dlatego też trembita, urodzona cieleśnie i duchowo z lasu i stworzona dla połonin, oddawna była i jest natchniona swobodą i najpiękniejszym instrumentem muzycznym w kraju huculskim. Przecież jest najważniejszą i natchnioną zwiastą z głosem Huculów, z tem co w ich życiu jest ważne i istotne i piękne.

Odzywa się na nroczystości światecznej: na Boże Narodzenie, w Św. Wierze i podczas Pasterki przez całą noc brzmiąca radośnie po górach, z chat do chaty, a głos przelatuje przez nieścisłe i samotne, samotne puszcze, lub chadza za kołennikami, którzy ze światłem i z muzyką wspinają się po wąskich i stromych ścieżkach. Góry i puszcze drzemą zaciśnięte w śniegu, a głos skrzypcelek wnika w głąb wódz nocy. Wtórnie im polegnie trembita. Koleda jakbyby potęgowała ten spokój snu zimowego i wzmacnia poczucie bliskiego bezpieczeństwa.

W święty Wierze jest tak, jakby się leżał na łonie Bożym. Czas się zatrzymał. Świat i Bóg jest tak dobry, że nawet Archanioł, widząc czartów, Archanioł spuszcza z łańcucha, aby się poprawił. I ludzie nie boją się go wtedy, zwłaszcza, że

koleda brni wsi przed jego mocą. Na Wielkanoc trembita radośnie głosi Alleluja. Przez zimę, przez posty i po Wielkiej Nocy milczy trembita. Dopiero gdy święty Jury zazeleni ruń połonin, po której dotąd tylko niedźwiedź senny chodzą, a raczej wygłodniały stania się po dękim śnie zimowym — a lawiny, jak wystrzały armatnie w ponurym uroczysku skalnym pod Szypczykami w Czarnohorze, dając pierwsze sygnały, hukają na cieszliwosny, odzywają się trembity. I pieśń mówi, że wtedy św. Jury dmie w trąbę zębrową, a gdy po lasach rozejdą się oślasy, wszystkie ptaszka odniewają. Już, już niedługo popłyną roje owiec i kóz i najróżniejsza chudoba: łagodne i flegmatyczne, lub nieco rozkapryszone i grymaśne, wypastowane przez gazdów, nie raz od cielątka w izbie za płaszcem chowane krowki — i ciężkie, ponure z podębami patrzące, nieraz groźne buhaje i konie — cała ich stada: huculskie konie, łyskające dziłkiem i gniewnym spojrzeniem, z cienkimi nóżkami, potężną piersią i szeroką szyją, z bujną gęstą

gazdowie po swoje trzody, i następuje tak zwane rozłączenie.

Gazdowie i gazdynie obliczają się z watahem, czy właścicielem połoniny i odchodzą ze swoim pożytkiem i trzodkami do chat, lub na zymarki, do siana. Konie obciążone jasnymi, czyściutkimi, drewnianymi berbenyciami, napętnionymi bryndzą i masłem, lub objuczone pstrami besahami, ostrożnie stają po wertepach i ścieżkach, idąc w doły. Trembity grają, smucąc się łagodnie, głosząc rozłączenie. A połoninka zostaje, jak mówi pieśń, pusta i zasmucona, gdyż zwiast odchodzi.

I znów milkną trembity na czas dłuższy, chyba, że liny, równie ważny urząd spełniają, a spełniają go — także wyroki niebieskie — przez cały rok. Gdy ktoś umrze odzywają się trembity koło chaty. Inną nutę grają, inaczej wyciągają, tęsknie i sumnie zawodzą. Ale mimo to i wtedy jest w nich coś z łagodności i łaskawości słonecznego błękitu, wyglądającego nad ciemnym szczytem górskim z po za ponurej chmury. Jeśli, jadąc w pobliżu



Trembita.

grzywą i ozonem, kare — srokatę — bułane — białe. Popłyną od wsi ku połonin, i rozpocznie się ta gospodarcza konieczność, co od wieków powstała wzorzystem kwiecieniem zwyczajem — chód połonin ski. Potem odbywa się mieszanie trzód i tutaj także, jakgdyby cofnięcie się ku dawnym pasterskim wiekom. Na połoninie własność prywatna, jakgdyby przestaje istnieć, wraca jakaś stara wspólnota, a watah jest odpowiedzialnym dowódcą trzód i nikt mu nie ma do rozkazywania.

Połonina, na którą przyprowadza się owce i bydło, staje się według pieśni — dumna z tego. Harja i nieprzystępna okrywa się mgłami, jakby chustkami. Cała lato, dzień w dzień grają trembity, zwolując pasterzy z rozległych stepów górskich, z pod szczytów, z łąk i kepek, ukrytych po skalach i bardach, zwołują do posilku, do podoju i na nocleg. Jest jeszcze tylko jeden głos równie donośny, to głos wroga połoniniego — dziki straszliwy ryk niedźwiedzia, o ile przepędzi się go od ofiary, albo gdy wsiadłszy na woła, lub krowę, która ucieka w strachu śmiecielnym, wali łapą po karku i ście krowy, a chce zastraszyć broniących pasterzy, albo gdy jest ranny. A dźwięk trembity donośny jest wprowadzają, lecz jakże łagodny, słodki, kojący jakby jakaś łetna dźwięczność z błękitów, wyglądających za obłoków nad szczytami. I pasterze i chudoba, gdzieś nieraz zabłąkani w gęstych mgłach, witają ten głos radośnie i śpieszą w jego kierunku. Połoninka — a duży się słuchając trembity, bo to jej własny głos, a smuci się, banuje, kiedy ją siania, na święta Bogarodzicy przychodzi

posad Huculskich zobaczycie wieczorami koło chaty i usłyszycie tęskne kłanie trembity — wielecia tedy, że, jak głosi pieśń — „już się komuś spiewanka skończyła” na tym padole.

Lecz myśl naszą, leć teraz wspomnieniem za głosem trembity, nie unosi nas ku sprawom smutnym, ku nutom tęsknym, przeciwnie, ku radośnie pogodnym, ku dawności starowieku.

Było to w roku 18. jesienią, na połoninie Kiziej pod Czarnohorą. Wiatr dobrał wiał, dął, wyl, buszował, przez dni kilka, chłostał i hulał i trząsał po lasach, nalał drzew i galezi, aż wreszcie wymiotti i wyczyścił niebo z chmurzysk. Zrobiła się pogoda złota, stał tak cicho na niebie — łagodnie i ciepło.

Trembity grały na „rozłączenie”. Gazdów i ludzi z dolin było dużo, więc połonina, rozbrzmiewając okrzykami, zmieniała swój zwyczajny wygląd. Głosy radości i nowolowania szły z góry na górę, z połoniny na połoninę, od koliby do koliby, od kuszary do kuszary. Rozchodziło się daleko donośne „wiwkanie”, odhukiwały okrzyki śpiewne i radośne, przeciągłe naśladownictwo głosu trembity. Szły te głosy z Kiziej na Pohorówkę, z Pohorówki na Gadżynę, z Gadżyny na Mariszewską, z Mariszewskiej na Miaki i Psarówkę, z Psarówki na Kostrycz i Jezierzy. Cały świat połoninowski się nawiadywał. Zdawało się, że te ogromne przestrzenie są jakoś połączone z sobą na jeden dźwięk, a za głosem myśl ludzka polatywała z połoniny na połoninę, przeskakując nieprzystępne bory, puszcze wielkodrzewne i staromiedwe, gęstwiny młododrzewu,

jary, przepaście i bary. Tam to gdzieś siedzi niedźwiedź, który upolował sobie tego lata niejedną jałowkę, ale uszedł z ręcznie dźwigi lub strzału, siedzi w przepaściach leśnych, sybiach lub norach, słysząc to złośliwe i szczurzy usze, lub św.



Wspaniałe wodospady Hramitnego przy ujściu do Probijny.

sta i dmucha z podniecenia, a wilk podnosi nos do góry i węższy. A trembity grają, a staroświeckie, błyskające ogniem piśtolety i krucice strzelają rozgłosnia, a głosy nawołują się z połoniny na połoninę. Rano, rano — słońce wstało. Skaliste żebra oszronione leciutko pyłem śnieżnym, jakby twarda zbroja, lub kolczuga zleżka poszarbrzana.

A połonina taka złota, faluje łagodnie, a potok Kizia, rodząc się z siklaw na zboczach skalnych, skacze i hula wśród kiedrowego lasu spienionymi wodami i wyśpiewuje radośnie. Na połoninie wykute w skałę krzesła. Tam siadywał przed laty najsłynniejszy z rycerzy — opryszków — Dobosz.

Na Doboszowem krzesle, nad starym lasem limbowym, zakędzierzawionym, gdzie widać prościutkie, zielone, w sobie skupione, strzeliste drzewa, to znów rozczapierzone i częściowo mrozem spalone na żółto, wichrem i mrozem, powykręcane wielkodrzewy — kiedry, tam siedzi sobie dobry gazda z Jasienowa, Foka Szumajowy, poważny, zany, pewny i słowny gazda, o którym pieśni do dziś dnia przetrwały. Kurzy fajkę i słucha, jak w dole puszcza szumi. Tam prabór, to jak kościół uprzątnięty, przejrzysty, z potężnymi kolumnami, to znów jakby wertep, piekielny, zawalony wiatrolomami, wywrotami potwornych korzeni, wyrwanych z ziemi wraz ze złośliwymi skałami, zarosły gąszczami, malinami, paprociami, porzuty dołami i pieszczami, pozostałymi po wyrwanych korzeniach, zalany moczarami. Dobry las — boży las. Bóg go sadził, a leśni duchowie lub niawki-wadnice ze szczytów piastują go i przysłuchują mu się. I chyba, że Bóg jeden ścinać go będzie tylko wiehrami i gromami, choć to się zowią pańska własność.

Foka w swym życiu dużo gęstwiny leśnych wykarczował, dużo połonin z nich wyrubił. Niejedną cyranke sianokośną zagroził tam, gdzie przed tem wilki się gnieździły i dla siebie i dla pana, i ludzom — sąsiadom pomagał i wskazywał gdzie co można zrobić. Ale teraz pomy.



świat: no, tutaj naszym sztukom koniec. Zostanie ten las i wlecznie mu być, ani ja, ani sam pan, ani cesarskie „fel-walterzy“ nie dadzą mu rady. Nie damy — i koniec. Bo nawet gdybyś go ściął nie ścagniesz na dół, nie wywieziesz i ognie ci ścięte drzewo. Niech zostanie tak i potrzeba, bo gdzie mu być, jak nie tutaj, i gdzie się ta chudoba leśna i boża podzieja.

\* \* \*

Foka ma odebrać swoją trzodę na poloninie, ma też skontrolować trzodę dzie-dzica z Krzywiorówni, ale jeszcze coś ważniejszego ma tym razem powierzone sobie. Oto ma zaprosić cały naród polonin-ski gdzie tylko kogo spotka — na wesele najstarszej córki pana z Krzywiorówni.

Nietylko to na jego głowie, ale ma urządzić wszystko na weselu co należy do przyjęcia Huculów. Jego gospodarstwo tak było spójne z gospodarstwem pana-sasie-da, tyle stąd się nauczył, a z drugiej strony tyle pan zawdzięczał jemu, że nie mógł nie móc się wymówić od tego kłopotu, ale nawet o tem nie pomyślał. Wziął to poważnie, jako zadanie do wykonania, jako obowiązek, tak jakby to robił dla własnej córki. Idzie on do koliby i rzęca do ludzi, do gazdów tam zgromadzonych z różnych wsi: z Żabięgo, z Zielonego, Holów, mówi jakby prosił na swoje wesele. „Ludy delikatni, gazdowie chrześni, didycz, i didyczka; i panna, i ja prosimy was na wesele, które odbędzie się na Pokrowę. Kto przyjdzie z daleka, pomieszczenie znajdzie, niech go o to głowa nie boli. Będzie wielka muzyka huculska z Żabięgo. Jasienowa i Jaworowa. I będą trzy muzyki cygańskie z Bukowiny i Węgier i żydowska aż z Kołomyi. I będą na bożactwa i służba boża, i będą zabawy i komedje różne i także ognie będą w powietrzu, jak gwiazdy, albo kwiaty świejące. Temu to grzecznie was prosimy, za praszamy. I kogo zobaczycie, proście, cały góry proście. Powiedźcie, że pan i didyczka i sam Foka Jasienowski zaprasza. A to z innych polonin ciekawy — przekażcie — niech się zatrzyma koło Czerdaka. Ja tam ludzi będę traktował i zapraszał na wesele. Będą księża z całych zó i polscy księża aż z Kosowa i z Kołomyi, będą panowie ze Lwowa i Wiednia, z Warszawy, ze Słobody-ropy i z Anglii i Ameryki. I będą Żydzi z całych gór. Sam rabin przyjdzie z Kosowa, będą gazdy i ludzie zewsząd, bogaci i biedni, nawet stary Fudor, co to z panem kiedyś wojował, przyjdzie obcać“.

Wesele jest wogóle w górach po dziś dzień uroczystością ważną, koncentrującą w tej prymitywnej formie wiele potrzeb towarzyskich i zadowalającą wiele zainteresowań. Nie zapomina się o niem prędko. Cóż dopiero w owe czasy, kiedy góry z powodu braku komunikacji były prawie że odcięte od świata. Cóż dopiero wesele najstarszej córki starego dzie-dzica. Ludzie ze spokojnem zadowoleniem radośnie gwarzyli, dyskutowali, wypytując z zainteresowaniem o szczegóły. Niektórzy żalowali, że nie będą mogli przybyć z tych czy innych powodów. Inni wypytawali o nazwisko i pochodzenie „knezi“ (narzeczonych).

Foka wchodząc do wnętrza ciemnej koliby, zwrócił się jeszcze osobno do starszaka Maksyma, wyniosłej i poważnej postaci o długich, białych włosach i siwych, spokojnych oczach, który przywołał na rozłączenie, umownie zaproszony przez wataha, aby był obecny przy uroczystym zagaszeniu ogniska polonin-skiego: gdy tego nie wynikało coś złego, aby nie obrażali się duchy leśne, aby sam ogień się nie obraził. Maksym miał sławę wieszczu na i znachora Huculi szanowali go w sposób bezprzykładny, sama obecność jego kępowała i onieśmielała ludzi, mimo, że był łaskawy i dobry.

Najstarszym i najbardziej czczonym płaśniem człowieka w puszczech i pustkowieniach górskich od wieków — jest woda. Watra — stara, prastara nazwa ogniska u wszystkich pasterzy i górali, w niezmiernych pasmach karpacczych, u Rumunów, Polaków, Węgrów, Szeherów, Serbów, Niemców i Sasów, watra — to najpierwsza macierz pasterza i górala. Powiada huculska pieśń, koleda że po urodzeniu Chrystusa „Bogarodzica watrę skrzesała, nad tą wateką Chrysta ogrzała“. I Huculi od lat najmłodszych umi- rozniecać watrę, robi to przy każdej sposobności, i podobnie jak człowiek nowoczesny zapala papierosa, — Huculi przy najkrótszym odpoczynku, w lesie, na poloninie, przy drodze, nawet nad rzeką — roznieca watrę. Paliwo jest wszędzie, więc jadąc czy idąc górami polonin-skimi, widać się po wszystkich szczytach i zboczach, nieraz z wielkiej, bardzo wielkiej odległości, fontanny „języki płomieni“ i si-

we lub białe dymy od watry, snujące się malowniczo po lasach, poloninach, carynkach. A czasem wiatr skądś zaniesie wonny i krzepki zapach niewidzialnej watry. Gdy zaś podchodzi się do koliby, naokoło obwarowanej nieraz obrzymiemi zaworami kłód i glazów, zdaleka już słychać wesołe trzaskanie watry, a gdy się wejdzie do koliby — słychać jak watra śpiewa, zawodzi, jak wtórnie wichrowi polonin-skemu na nutę odwieczną. Szczególniej ważności jest watra polonin-ska, podsyca, na troskliwie i pieczołowicie, gdyż musi bez przerwy płonąć przez całe lato, na środku koliby, na ubitej ziemi, od pierwszego rozniecenia i nie wolno jej dać zgasnąć. Obrzymie kłody kosodrzewiny, świerka i jałowca stanowią jej pokarm, a oczy przybylsza, nie przywykłe do gryzącego dymu, ronią bez przerwy łzy.

Gaszenie watry polonin-skiej i rozstawa nie się z tym ogniem, który całe lato grzał i karmił pasterzy i był ich warsztatem pracy przy wyrobie bryndzy, tembardziej nabiera cech obrzędu. Gdy Foka wszedł do koliby, watra dogasała. Stary Maksym począł chwilę, wznosił oczy i ręce w górę i modlił się: „Ojcie święty, pozwól im odejść do chat ziemskich w spokoju, niech ogląd twój święty nie skądzi im nigdy. Jeśli zaś szkoda przy-szła zeń, spraw by w duszach ich nie zgasła wiara, cierpliwość i śmiałość. I niechaj wszelkie twory niespełnane i hulające trzma na uwięzi. Twa moc święta, amen“.

Poczem Foka zwrócił się do niego z powagą mówiąc cicho i dostojnie: „Stawie, Maksymie. Bądźcie łaskawi, nie pogńiewajcie się, nie odmówcie. Pan didycz, pania i ja, Foka, prosimy was, ojcze Maksymie, na wesele. Pobłogosławcie młodemu Od waszych dłoni szczęście spływa, światło przychodzi na wszystkich“.



Krajobraz huculski z doliny Probińej

Maksym, który zwykle bardzo mało mówił, popatrzył z pobłażliwym uśmiechem na Fokę, skinął głową i nie nie odpowiedział, co znaczyło, że się zgadza. Foka skłonił się przed starcem, wyszedł z ciemnej koliby i następnie powędrował jeszcze do Doboszowej krynicy, która była oddalona o pół godziny drogi od koliby. Tam nabrał do drewnianej manierki wody ze źródła, gdyż tak obiecał pannie młodej: Chciała tę wodę lodową z pod szczytów poświęcić i zabrać z sobą w daleką stronę. Woda Doboszowa jest niezwykle zimna, wprost lodowata w lecie, w zimie zaś przeważnie nie zamarza. Wypływa bardzo obficie z pórów obrzymich glazów, grubo pokrytych jasnozielonym mchem. Ale idąc w górę, można słyszeć w skałe szemranie i dudnienie z czego należy wnosić, że właściwe źródło jest znacznie głębiej, w skałach, dlatego woda zachowuje swoją temperaturę. Dlatego może woda Doboszowa ma sławę wody wieszczkiej, przy znajomości zaś pewnych zaklęć można z niej zrobić leczniczą i przywracającą do życia.

A pieśń mówi:

„A bożaj ta młodeńka taka weseleńka — Tak jak w tej „Czarnohori woda studenka“.

Powoli i łagodnie szemrać spływała fala ludzi i bydła w doliny, a kiedy weszli w puszcze pasterzy i gazdowie, zwłszcza z tyłu pochodu, trzymali w pogotowie broń — stare rusznice i szerokokopyskie muszkiety, gdyż wiedzieli, że stępa wilcza puści się, jak zwykle za trzodami i będzie im towarzyszyć aż do wsi i osad, starając się urwać, co można ze wszystkich polonin napływały podobne fale i spływały się na plażach, lub też dalej celem ugaszczania ciągnących ze wszyst-

na drodze nad Czeremoszem. Foka zatrzymał się tam, gdzie Bystrzycę wpada do Czeremosza, w karczynie zwanej Czerdak, gdzie poprzednio zamówił większą ilość piwa, dużo kołaczy żydowskich i tytoniu, kich polonin ludzi, których miał zamiar prosić na wesele. „Czerdakami“ zwano niegdyś starodawną strażnicę, które miały za zadanie nie przepuszczać ludzi uciekających z okolic zadżumionych, — przez przejścia górskie: czerdaków tych, które nieraz leżały rozwalone po lasach i puszcach, obawiano się zabobonnie, mówiąc, że leżą tam pomarli na dżumę, o wszedłszy do tych rozwalin, można by zbudzić dżumę. Jednak w owych czasach Czerdak przy ujściu Bystrzycy był wprawdzie samotny, ale zupełnie pogodny, a nawet wesoły przystanek, gdzie po zejściu z polonin, z górskich pustkowi i z bezdroży leśnych można było pokrzepić się piwem, bułką żydowską, dać tytoniu i usłyszeć najnowsze wiadomości ze świata.

Stereotypowo, z naciskiem i poważnie wymawiał Foka swoją formułkę zaprosin, łagodnie wciągając ludzi do karczmy, lub pochodzić ze szklanicami do przechodzących. Dwóch starych gajowych dworskich z Krzywiorówni i dwaj młodzi synowie Foki byli mu w tem pomocni: Towaryszyli temu radosne okrzyki i wiwaty na zdrowie gazdy Foki, dziedziców i panny matki. Co chwila rozlegały się dźwięki trąbki i wijące się bez końca tęskne koloratury fujarek. Potem zaś długie pogawarki i opowiadania z szeregiem ciekawych zapamiętań i nowin. Z daleka wyglądała polonina, żebra skalna wijąca się mżkami, a w dole Bystrzycę rwał się, szumił i pieniał.

I dalej toczyła się zwarna i rojna ciłba ludzka i bydła. Tysiące krów, koni i nieprzejrzane czeredy owiec posuwały się naprzód, zostawiając góry i poloniny

spokojnym i łagodnym sroczakom, które go białe płamy śniegiem się wydają przy kontraście pasów barwy brązowej lub czarnej. Lub takim dumnym karoszem, o bujnej grzywie, rżącym raśnię i jak cyrkowiec stojącym co chwila dęba i wierzgającym psotnie w powietrzu, i przeskakującym ploty, ale kiedy trzeba — i sam to widziałem — przechodzi ostrożnie, i krok za krokiem po zgnieję, śliskiej belce, wysoko nad urwiskiem, nad spienioną głębią. Albo delikatnym bujankiem o białej grzywie, z ledwie dostrzegalnymi żytkami i kropczkami. Wrażliwym, rozpieszczonym, nerwowym, jak dostojna panna, wyciągającym szyję, jak łabędź z lekliwym i ciekawym wzrokiem, cudownym w biegu i galopie. Marzyłem o tem, jak o szczęściu prawdziwym: Jakież to ziszczenie piękna być — koniem Kilku wiernych i czułych przyjaciół zyskałem z pośród koni, a byli tam i inne, podziwu godne istoty końskie, o których przyjaźni nawet nie śmiałem marzyć, a tylko w cichoci podziwiałem ich piękną dumę i cudowne posęgi ruchu i rytmu, którą posiadały w każdym calu. A potem — będąc chłopcem — chciałem już tylko opiewać konia, i przyjaźni moją rozszerzyłem na wszystkie konie i starałem się odgadnąć duszę i charakter, i dołę każdego konia, którego spotykałem.

Wiele utworów muzycznych, które słyszałem, jak wydawało mi się, oddawały rytm i piękno konia, zwłaszcza wir bitwy, gonitwy stada po rozległych poloninach, zmaganie się z wilkiem, ale także rytm cichego pochodu po miękkim trawiastym plaży, rytm pojenia i kąpieli w wodzie przejrzystej i rzeźwiącej, rytm cichy paski nocnej i zaciśnięte ciepło stajni końskiej. To też z żalem spostrzegałem z czasem, jak wiele sztuk potrzeba, aby oddać pojęcie konia.

Z pieśnią o koniu dobrym, wiernym, śmiałym i pewnym, — ale dumnym, łatwym do urażenia, — o koniu przewoźniku, k niu stroju, — koniu płaśni „co dziecię kołysze, w gwiazdy zpołgłada i z gwiazd miarkuje, a w skałach progi kopytem kuje. Ponad śnieg jako płomień wylata, a ślad ogniem srebrnym zamiat“ — z taką pieśnią należałoby przystąpić do opisu Wierchowiny i jej przeszłości, ale naprawdę zdaje mi się, że przekracza to szczyty ramy słowa.

Gdzie Huculi, tam i koń, niema Huculi, nie byłby człowiek w górach, w czarnych puszczech i na złotych czapach polonin-skich, gdyby nie koń. Przebywanie wielkich odległości i przyniesienie ciężarów do rozrzuconych i wysoko w pobliżu górskich pastwisk położonych chat huculskich nie byłoby możliwe bez konia. Wertepy i berdy, zwory i jary, wszystko to w dużym stopniu nieosiągalne bez konia, gdyż pasąc się od zrebienia po poloninach i berdach, konie huculskie są nieustraszone i osiągają zdolność przechodzenia najbardziej niebezpiecznych miejsc a umieją wspinąć się, człopać i przysiadac w stopniu, rzadko spotykanym w rodzaju końskim.

Powiadają stare przysłowia perskich pasterzy, uwiecznione w Zend-Awastie: „Przez rozum psa istnieje świat“, a my dzieci gór, patrząc na ten świat górski, rozpamiętując, jak powstał i wykuł się z puszczy czarnej, bezdennej, bezniernej — jak puścił korzenie i zabudował się na carynkach i pastwiskach wyniosłych, jak się wdrapał w chmury, na niedostępne poloniny, jak się utrzymał i trzyma dotąd winniśmy zawołać: „Przez rozum, przez śmiałość i szlachetność konia istnieje ten świat. Słuchajcie! jak rytm szlachetny dziańskich kopyt rozlega się wśród puszczy. Utorował tutaj drogę i jest zawsze hębnem pochodni pionierskiego człowieka“.

Carynkowymi, miękkimi plażami, leśną grząską lub kamienistą drożką, zimą wśród głębokiego śniegu, po lękiej, jak guma pół zmarzłej grudzie, po lodzie lub wśród roztopów, ze strumych stów, z chaty samotnej chybocząc się ostrożnie, stawiając każdy krok jakby obliczony, i gdzie raźnie i wesoło koń i niesia, jak choma kolebka, małe dziecię do dalekiej cerkwi do chrztu. I tak służy całe życie od kolebki człowiekowi huculskiemu, aż wreszcie na wyczerpanym i znużonym koniu na zwieszoną głowę z za gór przyjeżdża na szczyt do chaty ksiądz, aby oddać ostatnią posługę duszy, która odchodzi.

Poloninami, puszciami, po wertepach, po skałach bieleją kości koni, które były już swój wiek — zakończyły dole — spełniły zadanie. Pieśń chwalebna im śpiewa, a smereki chwiejące się, czerpią sok z ich krwi, wsiakają w ziemię, rozszumiając się dalami.



Lecz ja i wy, bracia moi, gdy spełniły zadanie, gdy zakończymy wędrówkę, umieszczamy nasze kości z kośćmi koni, na których towarzyszy. By razem z nimi karmić trawki drobniutkie i ziela bujne, bratnie smereki i wieszczce kiedry szczytów.

Fala połonińska się przetoczyła, a poszczególne grupki wymykały się z głównej drogi cłowej, ku ścieżkom, ku płąjom do swoich przysiółków lub chat, w których każda, daleko, nieraz na odległej górze, przed wiekami się usadowiła. Główna fala, fala pochodu szła wzdłuż rzeki Czarnego Czeremoszu ku wsłom Żabie, Krzyworównia, Jasienów, a dalej aż po za przełęcz Bukowca — na Jaworów ku ciepłemu i słonecznemu Kosowowi, albo odwiecznym leśnym płąjem ku tym dziwnym osadom i zaściankom szlacheckim Berezowom, który już na podgórzu się rozpostarł.

Czarny Czeremosz, albo Czarna rzeka, stał tak zwany, że rodząc się z wielu źródeł pod wielkim działem wód, między trzema krajami, płynnie ciągle ciemnym borem wielkodrzewnym i zbiera wszystkie wody: rzeczki, — potoki, poniki z czarnej puszczy, sięgające na wszechstrony i w górę, aż po granicę lasu i źródła ze wszystkich połonin. W tym miejscu, gdzie Bystrzec wpada — Czeremosz już jest dużą rzeką. Rozdzielając dwa wielkie i długie pasma połonińskie, Kostrycz i Kręta, sterczące z obu stron swemi odnogami, przedziera się przez skały wodospadem, zwanym „Huk”. Jednak z drogi go nie widać. Szumi głęboko w dole. Tym to jarem, zwanym także Krasnym Łuhem wiedzie droga na Żabie, i tamtędy posuwał się pochód z połoniny.

W tyle za pochodem jechał stępą Foka na karym huculskim ogierze o długim ogonie i bujnej grzywie. Jechał ze swoją drużyną. Koń był osiodłany w drewnianą terlicę, obficie ozdobioną wzorzystymi inkrustacjami, podścieloną grubymi hucuskimi kocami i przepasaną wzorzystymi popręgami, zaopatrzoną w drewniane, rzeźbione strzemiona.

Twarz Foki była poważna, niezmierznie spokojna i pogodna, od razu wzbudzała zaufanie. Sam czarno-ki, z czarnym sumiastym wąsem i długimi „ruczami” włosami, przyprószonymi siwizną, z orlim nosem. Ubrany był w jaskrawe czerwone spodnie z bardzo grubego sukna w koszuli wyszywanej, włożonej na spodnie i przepasanej niezmiernie grubym i szerokim, aż po piersi sięgającym, pasem skórzanym, nabijanym mosiężnymi gwóźdźkami, jakby jakaś prastara sfo wiańska zbroja skórzana. Na to zgrabny kożuszek bez rękawów, wzorzyste wyszywany. Na plecach narzucony rodzaj kurtki z takiego samego sukna, jak spodnie. Zarówno krój serdaka, jakoteż spodni, co chowały niezmiernie szerokie, proste i śmiałe linie. Spodnie były u dołu obcisłe, strój był krótki, ale rozmaszysty, tak, że powiększał potężną i barczystą postać Foki niemal do rozmiarów olbrzyma. Za pasem miał dwie piękne krucice dwustronne, wysadzone perłową masą i białą, to jest topór mosiężny, nabijany gwóźdźkami w piękne wzory o prostych geometrycznych formach. Przez szyję miał przewieszony ogromny staroświecki krzyż mosiężny o bizantyjskiej formie, dziurawiony symetrycznie w gwiazdki i małe krzyżyki. Przez ramię przewieszoną miał prochownicę z uciętej nasady rogów jelenich. Zarówno gruby pas skórzany, na którym wisiała prochownica, jakoteż sam róg nabijane były gęsto gwóźdźkami i świeciły z daleka, jak złoto. Duży czarny kapelusz obwieszony był naprzemiennie to pawimi piórami, to świecidełkami w kształcie lusterek i złotych listków kwiatów. Na nogach skórzane postępy zakrecone z przodu zadzierzyskie w formie ślimakowatej. Obok niego lub za nim jechało jeszcze czterech Huculów, wszyscy ze strzelbami. Z tych dwaj młodzi, jego synowie mieli konie i kapelusze ubrane w długie różnokolorowe wstążki — znak, że jadą zapraszać na wesela, dwaj zaś inni — byli to pobereźnicy (gajowi) dworscy: Łukyn i Ihnat. Mieli blaszane oznaki z herbem właściciela. Herb ten przedstawiał nagą pannę jadącą na niedźwiedzi. Z tyłu dreptało kilku chłopaków — pastuszków, przeznaczonych do obsługi. Tak Foka zdążył powołać do Krzyworówni do swego przyjaciela i patrona. Rano wyruszyli z połoniny, wieczorem przybyli do dworu. Trąbiąc i strzelając z pistoletów, wjeżdżali w bramę, którą służba otwierała pędem. Radośnie jaśniały dumne i spokojne twarze i iskrzyły się oczy.

Witał ich Pan Krzyworówni — wyprostowany i smukły, choć siwy, szlachcic polski, o ściągłej, łagodnej, nieco schorowanej twarzy, wytwórni i zrównoważony — pierwszy razda górski

# Nowa, twórcza wiedza o Mickiewiczu

Wielka wojna skończyła się w r. 1918, ale tylko w dziedzinie orężnej.

W innych dziedzinach życia współczesnego, a przede wszystkim w dziedzinie duchowej, trwa dotąd chaos — a równocześnie żmudne i tragiczne poszukiwanie człowieka, po którym ostał się jeno pusty czerep, domagający się wypełnienia nową treścią.

Stąd też w dziedzinie literatury jesteśmy świadkami porachunku z „wielkimi”, który znajduje swój wyraz w namiętnej pasji odbronzowania. Pasja ta polegająca na odsłanianiu ludzkich i ujemnych rysów, a dyktowana chęcią i potrzebą ujawnienia pełni człowieczeństwa uznanych wielkości, — sama w sobie nie jest czemś. co mogłoby wywołać protest. Przeciwnie, dążąc do stwo-

tylko przez pracę badawczą, ale i przez to, iż w pewnych momentach życie dorasta do nieosiągalnych poprzednio stanowisk obserwacyjnych. A że wrósł Mickiewicz w ten systemat myślenia i uczucia, który był polskością czasów niewoli, że na rysy jego, utrwalone w pamięci ogółu, złożyły się dwie warstwy: wielkość poety i tragedia narodowa — więc konieczne jest ponowne zdobywanie go przez pokolenia o innych podstawach bytu zbiorowego.

Nowa monografia prof. Kleinera jest, podobnie jak poprzednie o Krasieńskim i Słowackim, owocem wysiłku twórczego uczonego i artysty. Pierwszy wykonał pracę zaiste imponującą, zarówno rozmiarami, jak i zupełnością wyczerpania tematu, zaznaczonego w tytule.



Mało znany portret Mickiewicza z I wydania „Sonetów”

rzeń kontrastu rysów powszechnych i ludzkich z rysami wyjątkowymi, które stanowią o wielkości i geniuszu. — tem wydatniej je podkreśla. Wstrętą jednak i oburzającą jest metoda „odbronzowania”, których słusznie przyrównuje się do ciekawskich sługusów, podglądających swego pana przez dziurkę od klucza.

Kapitałem przeciwstawieniem tej metody jest monografia Juliusza Kleinera, poświęcona dziejom twórczości Mickiewicza. Z tego też powodu, jakkolwiek stanowi ona niewątpliwie wyraźne i świadome ukoronowanie prac badawczych nad twórczością trójcy wielkich romantyków polskich, — trudno nie podkreślić, jak bardzo ukazała się na czasie. Nie uchyla się bowiem prof. Kleiner od zajęcia postawy rewizjonistycznej i zaraz we wstępie trafnie ją uzasadnia następującymi słowami:

„Polska, nowem samoistnem życiem państwowem żyjąca wśród przemian ogromnych ludzkości, uzyskała możność nowego spojrzenia na Mickiewicza. Biedza o świecie ducha buduje się nie-

ogrom jej uzmysłowić sobie można dopiero wtedy, gdy się weźmie pod uwagę, że (jak to zresztą wskazuje podtytuł: Dzieje Gustawa), całokształt badań zawartych w monografii prof. Kleinera dotyczy nie życia Mickiewicza, ale problemów jego twórczości.

A przecież twórczość ta wyrasta z podglebia epoki, zrodzona jest i ściśle związana z całem jej bogactwem my-

śłowem, uczuciowem i duchowem, któremu Mickiewicz ulegał i podlegał. Znakomite znanstwo epoki, pomnożone o pierwszorzędne kwalifikacje naukowe-badawcze, pozwala prof. Kleinerowi doskonale orjentować czytelnika monografii w zawiłym splocie zagadnień, które tętniły żywą krwią w okresie mickiewiczowskim. To było tło, z którym Mickiewicz zrazu zlewał się w niepodzielną całość, by potem odcinać się od niego coraz wyraźniej, — rósł i olbrzymieć w ogniu przemian, mających za swe źródło przeżycie twórcze.

I oto dzieło prof. Kleinera — dzięki wspaniałemu obeznaniu autora z metodą badań literackich oraz mistrzowskiemu operowaniu analizą i syntezą — z niesłychaną precyzją ustala i uwyraża każdy moment tych przemian, sięgając do najgłębszych zagadnień twórczości Mickiewicza. Na oczach czytelnika dokonuje się proces narastania człowieka i poety, oszałamiający zmianą perspektyw patrzenia, budzący podziw ich głębokością i trafnością, ułatwiający w stopniu najdoskonalszym duchowe obcowanie i rozumienie jego artystycznej twórczości. Podkreślić tu należy specjalną łatwość, z jaką prof. Kleiner przechodzi z jednego punktu obserwacyjnego na drugi; jak swobodnie przechodzi od analizy literackiej do koniecznych wywodów teoretycznych, aby znów wrócić do omawianego utworu i ukazać go w świetle jakże pełniejszym i bardziej wnikliwym. Jest w tem ambicja własnego wysiłku, chęć jak największego ułatwienia czytelnikowi percepcji dzieła poetyckiego. W związku z tem przynosi prof. Kleiner całą sumę naukowych dociekań, niejednokrotnie pierwszorzędnej wagi, do przypisków i wyjaśnień, dzięki czemu monografia, komponowana na wzór jakby partytury muzycznej, odznacza się znakomitą dynamiką — i mimo charakteru naukowego interesuje niby romans biograficzny. Tłumaczyć to należy tem przede wszystkim, że prof. Kleiner dążąc do zdobycia prawdy naukowej, realizuje równocześnie postulat piękna. Bo rozległa skala wrażliwości odbiorczej, pomnożona o zdolność przeżywania rzeczywistości artystycznej i przejmowania się nią — stanowi drugą obok kwalifikacji naukowych podstawę jego postawy badawczej.

Ujmie nią niewątpliwie szerokie koła czytelników.

Władysław Pańczak

## Pamiętniki hr. Apponyiego

Z końcem zeszłego roku wyszły w Budapeszcie wybrane ustępy z pamiętników hr. Apponyiego pod zbiorowym tytułem: „Zdarzenia i wspomnienia”. W książce rysuje się wyraźnie sylwetka starego arystokraty o artystycznym temperamencie, który właściwie zbłądził tylko do polityki. Najpiękniej i z największą przyjemnością pisane są części książki, poświęcone przyjaźni z dwoma wielkimi muzykami, Lisztem i Wagnerem. Posiadał on subtelne odczucie muzyki i najwyższej cenił ją ze wszystkich sztuk. Również zajmujące są listy z podróży po Ameryce i po Egipcie.

Doszedłszy do sędziwego wieku i usunawszy się prawie od praktycznej działalności, hrabia dużo rozmyślał o temacie życia i czasów. Przeczył stanowczo, jakoby nowoczesne zmiany i reformy oznaczały prawdziwy postęp i wzbogacenie ducha ludzkiego. Przy-

znawał jednak skromnie, że człowiek stary nie może być bezstronnym sędzią w takim wypadku. Czyn nie jest silną stroną podeszłego wieku, ażeby więc stać się przyn, mądrość musi przesądzić się przez młodsze umysły.

Mimo katastrofy, jakiej ofiarą padł Węgry, Apponyi pozostał do końca życia optymistą. Marzył ustawicznie o odrobieniu skutków wojny światowej i snuł plany odbudowy dawnych Węgier. Te ustępy pamiętników wywołują naturalnie zastrzeżenia, ale budzą równocześnie szacunek dla gorącego patrioty.

Poza tą jedną kwestją cechuje hrabiego na każdym polu dojrzałość i umiarkowanie w sądach. Zdaje on sobie sprawę z niedomagań, nawet ze śmieszności Ligi Narodów. Zaznacza jednak, że sam fakt zbierania się pod jednym dachem zastępcy polityków nie ledwie z całego świata sama możność dyskusji między nimi ma wielką wartość.

D. S.

\*) Juliusz Kleiner. Mickiewicz. Tom pierwszy. Dzieje Gustawa. Z 23 ilustracjami. Lwów, Zakład Nar. im. Ossolińskich, 1934; str. VIII i 532



# Dookoła literackiej nagrody Nobla w roku 1933

Przyznanie nagrody Nobla w dziedzinie literatury pięknej rosyjskiemu pisarzowi Iwanowi Buninowi było prawdziwą niespodzianką dla całego świata literackiego, dla odpowiednich czynników, pracujących nad wytworzeniem atmosfery, przychylniej dla koncepcji wyróżnienia tym razem pisarza rosyjskiego, dla miłośników i znawców literatury rosyjskiej, dla samej tej literatury, a najprawdopodobniej i dla samego laureata. Odnaczenie Bunina wywołało znacznie więcej azumu, niż odnaczenie któregośkolwiek z dotychczasowych laureatów, przyczem gdzieś tam starano się uwydatnić rzekomo mający miejsce w tym wypadku wzgląd natury politycznej: koła literackie lewicowe, radykalne, tzw. „awangardowe” sympatyzujące z budownictwem kultury socjalistycznej w ZSSR. — dopatrywały się w przyznaniu nagrody Buninowi aktu demonstracji świata kapitalistycznego i jego burżuazyjnej, mieszczańskiej cywilizacji przeciwko Rosji Sowieckiej, która już oddawna wysuwa corocznie kandydaturę Maksyma Gorkija. Przeciwnie, emigracja rosyjska uderzyła w ton tryumfu, widząc w wyborze Bunina akt afirmacji rosyjskiej kultury a — i antybolszewickiej, kultury przedrewolucyjnej, „inteliganckiej”, której Bunin jest typowym przedstawicielem, choć i emigrację samą zaskoczył właśnie ten wybór, emigrancim bowiem kontrkandydatem Gorkija był od szeregu już lat Dymitr Mereżkowski, czołowa postać modnego przed wojną w Rosji „bogoiskatelstwa” (poszukiwania Boga) w literaturze, autor szeregu utworów, które zyskały rozgłos europejski... w pierwszym rzędzie słynnego — „Juljana Apostaty”. Z drugiej strony i emigracja rosyjska, choć z uczuciem wręcz przeciwnym temu, jakie ogarnęło literaturę i krytykę lewicową — skwapliwie dopatruje się w wyróżnieniu Bunina aktu manifestacyjnego, skierowanego przeciw Rosji Sowieckiej, a będącego uznaniem dla opozycyjnego względem ZSSR, i twórczości tam sztuki i kultury — stanowiska rosyjskiej literatury emigracyjnej. Mniej więcej w ten sposób interpretują zasadnicze pobudki swego odnaczenia i sam Bunin, co zaznaczył w enuncjacji, wygłoszonej tuż po przyznaniu mu nagrody. W każdym razie nagroda ta wyciągnęła na światło dzienne spoczywającą w cieniu zapomnienia lub obojętności twórczość bezprzecnie jednego z bardzo wybitnych, jednego z najoryginalniejszych (chodzi o oryginalność na tle literatury rosyjskiej) prozaików i poetów rosyjskich, reprezentanta przedwojennej, inteliganckiej i to nie rewolucyjno-buntowniczo-inteliganckiej (jak Andrejew, Mereżkowski i inni), ale wielkopanińskiej, ziemlańskiej, liberalnej z przekonań, a konserwatywnej z ducha i charakteru — inteliganckiej psychiki i kultury artystycznej rosyjskiej, z którą łączył się w Buninie wileki spokój, kult lazu i autoritetu, rozmaitowanie się w klasycznych formach artystycznych... Poza tym, astrahując od osobistości laureata, trzeba zwrócić uwagę na inne, epokowe znaczenie tego faktu: oto poraz pierwszy od czasu ufundowania nagrody Nobla przyznano ją pisarzowi rosyjskiemu, oddając w ten sposób literaturze rosyjskiej należny jej hołd i wyrażając jej uznanie, którym cieszy się już od dawna, a które oficjalnie zmanifestowano dopiero teraz, wprowadzając jednego z autorów rosyjskich do panteonu największych — tych, którzy dostąpili najdosłowniejszego, najwyższego wyróżnienia, jakim jest nagroda Nobla.

Literatura i krytyka lewicowa nazwały odnaczenie Bunina „koronacją trupa”. Jeżeli „trup” ma się odnosić do sztuki i kultury „burżuazyjnej”, której Bunin jest

reprezentantem — to tego rodzaju epitet wogóle nie zasługuje na zajmowanie się nim — wszak to nie innego, jak nowa odmiana znanej i dosyć niemłodej już piosenki o „zgniłym” cywilizacji mieszczańskiej, „zgniłym” Zachodzie etc., etc. Wiccej już podstaw miałoby zastosowanie tej nazwy do rosyjskiej literatury emigracyjnej, której Bunin jest dziś reprezentantem, a która istotnie przechodzi dziś bardzo poważny kryzys, na skutek braku łączności z żywymi źródłami kultury narodowej, — kryzys ten jednak nie przeszedł jeszcze w agonję, ani nawet w dekadencję; nazywanie natomiast „trupem” Bunina byłoby nie tylko dowodem zupełnego braku prymitywnych nawet podstaw kulturalnej walki literackiej, — ale i czemś niebezpiecznie obosiecznym — Gorkij bowiem, którego by z pewnością ci, którzy natrącają się nad „koronacją trupa”, chcieli widzieć na miejscu Bunina, w porównaniu z tym ostatnim bynajmniej nie przedstawia się jako młodzieniaszek. Najwięcej jeszcze szans miałoby nazywanie twórczości Bunina obumarłą lub obumierającą, znajduje się ona dziś istotnie w stanie poważnej dekadencji w porównaniu z tem, co napisano przedtem, nagrodę jednak Nobla prawie zawsze przyznaje się autorom starszym, znajdującym się u schyłku swej drogi twórczej, — o

wyróżnieniu zaś Bunina spewnością zaświadczowały nie ostatnie jego utwory, pisane po rewolucji, na emigracji, ale te dawniejsze, które wprowadziły go w roku 1906 (urodził się w roku 1870) do Akademii Rosyjskiej w Petersburgu, które zyskały mu — niezupełnie trafny zresztą — przydomek „Tuganiewa XX. wieku”, i które uczyniły go najznakomitszym epikiem Rosji dworców-wiejskich i wiejskiej inteligencji. Jest bowiem Bunin bezsprzecznie nie tylko wartościowym poetą — przede wszystkim piewocą przyrody i świetnym tłumaczem (arcydziełem jest jego przekład „Piśni o Hiawath’ie”, poematu na temat indyjskie amerykańskiego poety Longfellow’a... najwybitniejszym niewątpliwie nowelistą rosyjskim, autorem znakomitej „Wsi” i „Pana z San Francisco” i zasługujących na uwagę — choć mniej już wybitnych — utworów pisanych na emigracji: „Miłość Miti” i zamykającego jego twórczość nawspółbiograficznego cyklu powieściowego pt. „Życie Arseniewa”.

Odmienny charakter od lewicowej, radykalnej, „awangardowej” krytyki „koronacji trupa” ma „koronacja końca”, którą analizuje na łamach ukraińskiego miesięcznika „Wistnik” — (styczeń 1934) znany poeta i krytyk Eugeniusz Małaniuk. Tym razem sytuacja jest jasna:

„Koniec” (ów koronowany) należy odnieść do literatury rosyjskiej: ona bowiem, która zresztą — według E. Małaniuka — nigdy niczem wielkiem właściwie nie była, kończy się dziś zdecydowanie; przychyni i objawy tego rzekomego końca analizuje właśnie w artykule o Buninie z dużą swadą, z dużym znastwem przedmiot, ale z zupełnym brakiem dobrej woli — ukraiński rytyk. Przytem z artykułu jego można wysnuć jeszcze jeden i to całkiem nieoczekiwany wniosek: mia nowicie dochodzi Małaniuk do przekonania, że literatura rosyjska nie jest warta, a Bunin... Bunin — owszem, wartościowy pisarz... no, ale to nie Rosjanin ale... Małoros... a więc niby Ukraiński... Autor tej koncepcji zastrzega się przed ukraińkowaniem Bunina, nie decyduje się postawić kropki nad i, ale tak sugeruje czytelnikowi że Bunin to był człowiek Południa... kochał Małorosję... tam się urodził i wychował... Północy zaś nie widział... miał wcale nie rosyjską psychikę itd., itd., — że nikt chyba nie ma wątpliwości, do czego zmierza. Otóż ta „południowość” Bunina może być tematem bardzo ciekawej i oryginalnej analizy tak samo, jak np. namiętna miłość Krymu czy Kaukazu u Puszkina i Lermontowa; „ukraińskim” zaś, małorosyjskim pisarzem może być nazwany Bunin o tyle tylko, o ile Mickiewicza nazywamy poetą „litewskim”, choć nigdzie nie napisał Bunin nawet: „Małorosjo, ojczyzno moja!”

TEODOR PARNICKI

## Dlaczego gotujemy nasze pokarmy?

Niebyłoby dla człowieka rzecz niemożliwą żyć pokarmem niegotowanym, a dowodzi tego fakt, że na niektórych wyspach koralowych Oceanu Spokojnego główną część pożywienia krajowców stanowią surowe ryby i orzechy kokosowe. Niższe plemiona zwłaszcza zgłodniały wędrowcy pustyni, jak np. australijczycy, jedzą owoce, robaki, skorupiaki i małe płazy surowe, tak jak je znajdują, a widziano również brazylijczyków, naśladujących mrówkojada: wsadzali oni kij do mrowiska, pozwalając mrówkom wbić po nim do swych ust. Zwyczaj ten raża Europejczyków, którzy jednakże nie czują wstrętu przy jedzeniu ostróg i robaczków serowych, jeżeli do nich przwykli.

Jednakże wszystkie dzikie plemiona umieją gotować, co w istocie czyni ich ludzkość, a zwróć uwagę człowieka jako „zwierzęcia gotulącego” nie posiada dowiedzionego wyjątku ani w starożytności, ani w czasach nowożytnych. Lud cywilizacji nie weszły tak dalece na drogę dopomagania naturze, że gotują prawie wszystko, cokolwiek jedzą, zatrzymując tylko pierwotne zwyczaje przy jedzeniu orzechów, jagód i innych płodów surowych, jako przyjemnych dla smaku. Jedzenie mięsa surowego długo uważano za oznakę niższej kultury;

o eurytanach z wnętrza Grecji wspomina Tucydides, że są „nadzwyczaj ograniczeni w swej mowie i podobno jedzą surowe mięso”.

Ciepło, zastosowane do gotowania pokarmów, rozluźniając komórki i miękcząc tkanki, przez co czyni je łatwiejszymi do żucia, jest ważną pomocą w trawieniu i zaoszczędza energię, która byłaby zmarnowana przy asymilacji surowego mięsa i roślin. Odrazu jednak trzeba tu zaznaczyć, że pokarmy roślinne i zwierzęce podczas gotowania zachowują się wręcz odmiennie.

Sprawa przyrządzania potraw z pokarmów zwierzęcych jest dość obojętna. Surowe mięso befszytkowe siekane, zaprawiane odpowiednio solą, pieprzem i t. d. uchodzi za bardzo pożywne. Jednak, nie można jeść surowego mięsa ryb i ptaków, lecz po ugotowaniu, czy też po usmażeniu nie ono nie traci na swej wartości odżywczej, a w czasie smażenia z dodatkiem wody i tłuszczu, tworzą się substancje o miłym zapachu i smaku, pobudzające apetyt i zachęcające do jedzenia.

Przytoczone poniżej cyfry najlepiej zilustrują wpływ gotowania i smażenia na zmianę pokarmów mięsnych.

Świeża wołowina zawiera 70-88 proc. wody, 22-51 proc. związków

proteinowych, 4-52 proc. tłuszczu, 0-86 proc. substancji wyciągowych i 1-23 proc. popiołu. Ugotowana wołowina zawiera 56-82 proc. wody, 34-13 proc. związków proteinowych, 7-50 proc. tłuszczu, 0-86 proc. substancji wyciągowych i 1-15 proc. popiołu.

W przytoczonych cyfrach uderza nas przede wszystkim, że wołowina po ugotowaniu zawiera mniej wody niż surowa. Zależy to od kurczenia się włókien mięsnych w gorącu, pozatem właściwie jej wartości odżywcze nie uległy żadnym zmianom.

Gotowanie, pieczenie i t. d. odgrywa bezwzględnie ważniejszą rolę przy pokarmach roślinnych. Związkami bowiem owoców, wszystkie produkty roślinne są do jedzenia za twarde. Tkanka roślinna musi być najpierw spulchniona przez gotowanie, zanim się stanie podatna do spożycia.

Zboża, ów najważniejszy nasz pokarm roślinny przed zmieszczeniem na mąkę muszą być wniknięte nożem łuski, otaczające ziarna. Lecz i sama mąka także jeszcze nie nadaje się na pokarm dla ludzi ponieważ soki trawienne tylko z wielką trudnością są w stanie naruszyć ścianki komórek, otaczających surowe ziarna krochmalu. Sytuacja zmienia się całkowicie dopiero przy ogrzewaniu maki w wodzie. Podczas gotowania potraw mącznych wskutek pęcznienia ziarn pękała ścianki komórek i wyzwolony w ten sposób krochmal przechodzi w stan kleisty łatwy do strawienia. Zupełnie podobny przebieg ma także gotowanie kartofli.

Zupełnie ten sam cel, co gotowanie, ma także pieczenie chleba, przy którym osiąga się owe nadzwyczajne spulchnienie, zapewniające pieczywu wysoki stopień strawienia.

B.

Daj grosz na  
L. O. P. P.

## Hitlerowski zegar

W wiedeńskim piśmie Neue Linde spotykamy następujące ogłoszenie:

„Codziennie, co godzina słyszymy, jak nasze zegary biją. Bim bam, bim bam! Człowiek godzi się z tem, jako z czemś niezmiennym, ale świadomie czy nieświadomie budził się w nas oddawna pewien opór wobec tego głuchego, po cudzoziemsku brzmiącego „bim bam”.

Otóż u Kienzlego, w mieście Schwenningen, wynaleziono sposób dostarcze-

nia ludziom niemieckich zegarów, obdarzonych niemieckim głosem. Gongi nowych zegarów Kienzlego wybijają dwie nuty: co pół godziny niemiecki gong wygrywa początkowe nuty pieśni o Horście Wesselu, a pocztamski gong wybijają melodie dzwonów pocztamskiego kościoła garnizonowego. Odtąd zegary nasze będą do nas przemawiały tylko po niemiecku.”

—o—



# Cud nocy betlejemskiej w radio

W czasie Bożego Narodzenia radiosłuchacze mieli możliwość uczestniczenia w pewnym wydarzeniu, które słusznie można nazwać „cudem współczesnej techniki”. Tembardziej, że jeszcze przed kilku laty pomysł tego rodzaju trzebawy zaliczyć do nieziszczalnej fantazji. Czem bowiem innem wydawał się pomysł, aby wszystkim ludziom w Europie i Ameryce, w Azji, Afryce i Australii, na Arktydzie i Antarktydzie, we wszystkich wogóle miastach i wsiach świata, dać w dzień Bożego Narodzenia możność usłyszenia dzwonów betlejemskich i ceremonii religijnych, które się w tym dniu odbywały przy żłóbku Chrystusa?

Jeszcze ubiegłego roku amerykańska National Broadcasting Company miała zamiar urządzić transmisję z Betlejem, ale plan ten odpadł z powodu niezwykle trudności. Od tego czasu w radiofonii dużo się zmieniło. Zarzucony plan amerykański podzieliła potężna organizacja angielska British Broadcasting Company (B. B. C.).

W kościele Bożego Narodzenia w Betlejem zainstalowano mikrofon, który — jak wiadomo — jest przyrządem zmieniającym słyszalne szmery i tony na drgania elektryczne. Te drgania elektryczne przesłano po drucie do centrali telefonicznej w Jerozolimie, gdzie zostały wzmocnione i za pośrednictwem specjalnego kabla przesłane dalej do stacji radiowej Abu Zabal w Egipcie. Stacja Abu Zabal, która posiada urządzenie pozwalające wysyłać fale w pewnym określonym kierunku, przesłała otrzymane z Jerozolimy drgania elektryczne wprost do Boldock w Anglii.

W Londynie przez ulicę Królowej Wiktorji w nowym pałacu radia angielskiego, zwanym domem Faradaya, urządzono centralę, skąd nadsłuchano betlejemskie uroczystości na cały świat. Można sobie wyobrazić z jakim napięciem oczekiwali flegmatyczni Anglicy wyników kosztownej próby.

Okazało się jednak, że solidne przygotowanie jest gwarancją powodzenia. Otrzymane z Baldock drgania elektryczne dały na głośniku w domu Faradaya audycję wyjątkowo czystą i piękną. Teraz trzeba ją tylko rozestrać na całą sieć światową stacji radiowych, które miały uroczystości betlejemskie transmitować dla swych słuchaczy. Anglicy wykorzystali wszystkie możliwości. Z Londynu rozestrało audycję do Ottawy w Kanadzie i Nowego Jorku w Stanach Zjednoczonych, do Cap Town w Południowej Afryce i do Bombaju w Azji, oraz do Sydney w Australii i Wellington w Nowej Zelandji. Pozatem otrzymały ją prawie wszystkie stacje europejskie.

Odbywało się to z niesłychaną szybkością. Słuchacze radiowi w Betlejem otrzymywali z Dawenty głos dzwonów równocześnie z uczestnikami uroczystości w kościele Bożego Narodzenia.

Wielka trudność leżała w tym, że radio w tym dniu pokonało zupełnie czas na kuli ziemskiej, które, jak wiadomo — zmienia się odpowiednio do położenia geograficznego. Uroczystości w Betlejem odbywały się o godz. 10-tej wieczorem według czasu miejscowego. W środkowej Europie była wówczas godzina 9 wieczorem, w Londynie dopiero 8-ma, na wschodnich kręgach Ameryki i Kanady zaledwie trzecia popołudniu. W Bombaju zegar wskazywał w tym samym czasie 1.30, a w Sydney... 6 godzin zrana następnego dnia.

Aby więc radiosłuchacze tych egzotycznych krajów mogli otrzymać audycję betlejemską, mniej więcej w czasie, gdy u nich zapada wieczór wigilijny, usłyszana z Dawenty audycja utrwalono w poszczególnych rozgłośniach na płycie gramofonowej lub na taśmie filmu dźwiękowego — i dopiero w odpowiedniej porze reprodukowano tę audycję słuchaczom.

Ta naprawdę w światowej skali pomysłana audycja dała chrześcijaństwu światu niesłychanie dużo zadowolenia. Gdy się pomyśli, że jeszcze niedawno, aby móc usłyszeć głos dzwonów betlejemskich, trzeba było odbywać daleką pielgrzymkę do Ziemi Św. — zadowole-

nie to stanie się zupełnie zrozumiałe. — I jeszcze jedno, że właśnie dzięki radio cały świat chrześcijański mógł uczestniczyć w uroczystościach przy żłóbku Chrystusa i mógł mieć u siebie w domu, cząstkę tego uroczystego nastroju, który tam panuje.

Następnego dnia, tj. 25 grudnia radio angielskie zorganizowało audycję, która w całym blasku pokazała światową potęgę imperium brytyjskiego, będąc równocześnie wielką manifestacją brytyjskiej wspólnoty i solidarności. Radio angielskie transmitowało bowiem mowę króla Jerzego do wszystkich krajów,

które znajdują się pod panowaniem angielskim, odbierając nawzajem od nich pozdrowienia. Nie było zakątka ziemi, na którym nie mogłoby być słyszeć słów króla Jerzego. Po przemówieniu króla odezwała się Południowa Afryka, Kanada, Irlandia, Nowa Zelandja, Australia, Indie, wiele innych krajów i dominjów brytyjskiego imperium. Było to plastyczne słuchowisko o wielkości i potęgę Anglii.

F. P.

## O migdałkach, pogodzie i wyrostku robaczkowym

Zdawałoby się, że trudno dopatrzeć się jakiegokolwiek związku między stanem pogody, migdałkami, a wyrostkiem robaczkowym, którego ostrą zapalenie, t. zw. „appendicitis” wymaga niejednokrotnie natychmiastowego zabiegu operacyjnego, celem uratowania życia pacjenta.

Tymczasem lekarze od dłuższego już czasu poświęcają dużo uwagi tym zagadnieniom, dochodząc do bardzo interesujących wniosków.

W szczególności dr. A. Hagentorn, kierownik kliniki chirurgicznej na Uniwersytecie w Kopenhadze wysunął na podstawie długoletniej obserwacji teorię, iż wypadki ostrej „appendicitis” (nazywanej u nas popularnie, a niezupełnie trafnie zapaleniem ślepej kiszki) wykazują okresy większego lub mniejszego nasilenia, — zależnie od warunków atmosferycznych.

Stan atmosfery ma niewątpliwie duży wpływ na całe życie organiczne. Dotyczy to zarówno wszystkich tkanek naszego ciała, jak i znajdujących się w naszym organizmie bakterij chorobotwórczych. Zdaniem dr. Hagentorna, niema prosto choroby, która by nie była w pewnym stopniu zależną od zmian atmosferycznych. Oczywiście, — musi zaistnieć równocześnie szereg innych czynników, osłabiających odporność organizmu i sprzyjających wybuchowi choroby. W danym wypadku takim, bardzo ważnym czynnikiem jest

niehigieniczne i nieracjonalne odżywianie się. A więc „przejedzenie się” podczas świąt, czy uczt, picie zimnego piwa, posilanie się w podróży na stacjach itp.

Normalnie jednak tego rodzaju błędy dietetyczne nie pociągają za sobą groźniejszych następstw. Otóż dr. Hagentorn zaobserwował w ciągu swej praktyki, iż ostre napady appendicitis zdarzają się najczęściej na wiosnę i w jesieni, w okresie gwałtownych burz i nagłych skoków temperatury.

Jest to objaw bardzo charakterystyczny, stwierdzony w całym szeregu wypadków: bywają miesiące, w których nie notowano ani jednego wypadku, — w innych znów okresach czasu zdarzało się stale po kilka wypadków dziennie.

Do podobnych wniosków doszedł też marży niedawno chirurg wiedeński prof. Föderl, zwracając uwagę, że najwięcej wypadków appendicitis notowano w dni burzliwe. Równocześnie zaobserwował on częste wypadki tej choroby w dni po niedziatkach, co niewątpliwie stało w związku z obfitymi libacjami niedzielnymi.

Słynny lekarz szwajcarski dr. Sahli określił niegdyś appendicitis jako „angienną wyrostka robaczkowego”. W określeniu tym, na pozór zupełnie dowolnym, jest dużo słuszności. Przedewszystkiem wiadoma jest rzeczą, że angina (ostra zapalenie

migdałków) wykazuje również dużą zależność od zmian atmosferycznych. Ale paralela idzie w tym wypadku znacznie dalej. Na podstawie anatomicznej budowy obu tych organów nasuwa się przypuszczenie, że jednym z ich zadań jest pochłanianie wszelkich chorobotwórczych bakterij, jakie dostać się mogą do organizmu. Wynikałoby z tego, że w wyrostku robaczkowym mieści się pewnego rodzaju „magazyn” tych chorobotwórczych bakterij, które czekają tylko na pomyślny warunki i sposobność, by rozpocząć swe niebezpieczne dzieło. Toczy się tam cicha, nieustanna walka, — w której organizm ulega z chwilą, gdy albo odporność jego się zmniejsza, albo też zarazki chorobotwórcze zdołają rozwinąć energiczniejszą działalność.

I tutaj wchodzi w rachubę owe wypatki, powyżej przytoczone: niehigieniczne odżywianie się, jakieś grubo błędne dietetyczne, — i wreszcie wpływy atmosferyczne. Czasem jedna z tych okoliczności wystarcza, by „przebrała się miarka”. Przychodzi ostry atak appendicitis, tem groźniejszy, że zarówno w samym wyrostku robaczkowym jak i w ślepej kiszce znajduje się zawsze odpowiednie podłoże, sprzyjające szybkiemu i gwałtownemu rozwinęciu się infekcji.

Dlatego ostrożnie z jedzeniem, — zwłaszcza w okresie burz wiosennych i jesiennych.!

(r)

## Anning Bell

W Robertie Anning Bellu straciła Anglia jednego ze swych najwybitniejszych artystów. Mówię o plastycy, gdyż uprawiał on nie jedną sztukę, ale kilka. Szerokim kołem publiczności jest znany przede wszystkim jako twórca witraży i mozaik. Najwspanialszą z tych drugich jest t. zw. tym-

panum nad głównym wejściem do katedry katolickiej w Londynie. Artysta przedstawił tu Matkę Boską i św. Józefa stojących po obu stronach siedzącego na tronie Chrystusa, po bokach zaś klęczących św. Piotra i św. Edwar da Wyznawcę. Kompozycja odznacza się wielką prostotą i jest wybornie dostosowana do tła, które stanowi

mur katedry. Wszystkie postacie są smukłe i nieco stylizowane.

Bell malował jednak z równym powodzeniem. Jego jedyny obraz olejny, treści również religijnej, bo przedstawiający Najświętszą Pannę w domu Elżbiety, wisi w Tate Gallery (t. j. w przeznaczonej wyłącznie na dzieła sztuki angielskiej części Galerii Narodowej). Więcej jest jego akwarel. W r. 1922 urządzono w Londynie t. zw. bezimienną wystawę. Szło o to, aby zapobiec terrorowi nazwisk i umożliwić ocenę obrazów bez żadnych uprzedzeń prestiżowych. Powszechną uwagę zwracała akwarela, przedstawiająca most w Valencie u Cahors we Francji. Ogólnie przypuszczano, że jest to dzieło najsławniejszego wówczas angielskiego malarza Sir Johna Sargenta. Zgodnie z regulaminem wystawy na tydzień przed jej zamknięciem umieszczono na obrazach kartki z nazwiskami malarzy. Okazało się, że twórcą był Anning Bell.

Działał on również jako rysownik i ilustrator książek. Prześliznęła się jego rysunki do „Burzy” Szekspira, której wydanie ozdobił również ornamentami, upiększającymi każdą stronę.

Anning Bell studiował sztukę we Francji, przede wszystkim pod kierownictwem Aimégo Morota i stale utrzymywał kontakt z tamtejszymi artystami. Pozostawał do końca życia pod wpływem artystów francuskich działających około połowy XIX w., zwłaszcza Hipolita Flandin.

A. E.

## Ciekawostki ze świata

### MUZULMANIE EGIPSCY A RODZINA

Przeprowadzenie statystyki małżeństw mułmańskich w Egipcie natrafiało do niedawna na niepokonane trudności. Wszelkie wysiłki biura statystycznego, prowadzone przez władze angielskie, rozбивały się o średniowieczną postawę czcicieli proroka, którzy mówili sobie: Co białym ludziom i niewiernym w dodatku, do naszego życia rodzinnego? Wytrwałość Anglików zwyciężyła dopiero w r. 1933. I tym razem robiono dużo trudności. Pół roku trwały pertraktacje z t. zw. Mazaunami t. j. urzędnikami, którzy dają śluby i prowadzą księgi. Ostatecznie jednak ustalili i zdołano zestawzić cyfry dla całego kraju.

Koran zezwala wyznawcy proroka mieć cztery żony, ale poligamia — zniesiona przez postępowego Kemala Paszę w Turcji — zanika w Egipcie z przyczyn gospodarczej natury, a proces ten posuwał się ogromnie naprzód w czasie kryzysu. Natomiast bardzo częste są rozwody. Wynoszą one ni mniej, ni więcej, niż połowę cyfry małżeństw, z czego połowa zaszła w przeciągu czterech

lat po ślubie. Częściej żąda rozwodu kobieta, niż mężczyzna. W r. 1932 małżeństw zawarto 21,8 na tysiąc mułmańskich mieszkańców — ma to być cyfra bardzo wysoka.

### STARE PANNY I KOTY

W Gałaczu w Rumunii mieszkały siostry Kementitz, dwie panny po pięćdziesiątce. Sąsiedzi ich zwrócili się do policji ze skargą, że nie mogą wytrzymać z powodu kotów, trzymany przez nie w pokojach. Dniem i nocą słychać było miauczenie, prócz tego zaś miłe zwierzątka rozwłóczyły wciąż po gankach i kurytarzach surowe mięso, którym je karmiono. Policja początkowo szanowała mieszkanie pańien Kementitz, uznając zasadę „Wolność Tomku w swoim domu”. Ostatecznie jednak postanowiła rzecz zbadać i mimo protestów gospodyń weszła do kociego raju, stwierdzając, że udziela on schronienia ni mniej ni więcej, tylko stu pięćdziesięciu egzemplarzom olci obojga.



# Biblia z przed szesnastu wieków

Gazety doniosły, że dla Brytyjskiego Muzeum zakupiono od rządu sowieckiego słynny **Codex Sinaiticus**, jedną z dwóch najstarszych Biblij. Warto dodać, że połowę ceny, t. j. 50.000 funtów sterlingów (ok. 1½ miliona zł.) płaci rząd W. Brytanii, drugą połowę mają pokryć składki. Sowiety nie otrzymują gotówki lecz kredyt towarowy, więc interes, jaki zrobili Anglicy, jest wcale dobry, jeżeli zważymy, że za jeden renesansowy obraz włoski płacono większe sumy.

**Codex Sinaiticus** nazywa się tak, ponieważ znalazł go w klasztorze św. Katarzyny na górze Synaj słynny uczony Konstanty Tischendorf. Stało się to mniej więcej 100 lat temu. Tischendorf trzykrotnie podróżował do klasztoru, zanim pozwolono mu skarb rękopiśmienny zabrać i złożyć w bibliotecę carów rosyjskich.

Dokładny czas powstania rękopisu jest przedmiotem sporu między uczonymi. Niektórzy oświadczają się za wiekiem III, ale podział tekstu wedle t. zw. kanonów Euzebjusza, który działał w pierwszej ćwierci IV w., przemawia za datą późniejszą i najprawdopodobniej należy ustalić ją ok. r. 340.

Biblię przepisywało trzech ludzi, czwarty robił poprawki i dodawał objaśnienia. Charakter pisma, w szczególności kształt litery omega, przemawia za Egiptem, gdyż jest zupełnie podobny do charakteru tamtejszych papirusów III i IV w., zgadza się też co do ortografii. Ponieważ jednak brak nam materiału rękopiśmiennego z innych krajów, niewiele stąd można wywnioskować. Może wówczas na całym świecie pisano mniej więcej jednakowo?

Druga najstarsza Biblia świata jest **Codex Vaticanus**. Jest rzeczą bardzo prawdopodobną, że wyszedł on z tego samego klasztoru skryptorium, może nawet z pod ręki jednego z trzech kaligrafów, których praca złożyła się na **Codex Sinaiticus**. Tego zdania był Tischendorf, ale są drobne różnice i raczej należy mówić tylko o wspólnej szkole. Zresztą i tekst nie jest całkiem identyczny, o czym niżej.

Jakie manuskrypty te przechodziły koleje, trudno ustalić. Wiadomo, że ok. r. 340 św. Atanazy posłał cesarzowi Konstansowi jakieś teksty Pisma św. do Konstantynopola. Aby **Codex Sinaiticus** należał do nich, trudno sądzić, gdyż byłby został w stolicy państwa Wschodnio - rzymskiego. Tymczasem mamy pewność, że znajdował się on w V lub VI w. w Cezareli. Zapewne trafna jest hipoteza,

że zabrali go z sobą na górę Synaj uchodźcy z tego miasta, gdyż w r. 638 zostało ono zdobyte przez Arabów.

Warto zauważyć, iż **Codex Vaticanus** zapewne również był przez jakiś czas przechowywany w Cezareli.

Naogół Biblia Synajska ma tekst bliższy tekstowi Watykańskiej, niż trzeciemu staremu, ale już nieco późniejszemu rękopisowi, zwanemu **Codex Alexandrinus**, a będącemu oddawna własnością **British Museum**. Lecz są i wypadki odmienne. Najważniejszy z nich zapewne jest fakt, że w **Codex Sinaiticus** mamy w Ewangelji św. Łukasza wersety o krwawym pocie, którym spłynął Pan Jezus w ogroju oliwnym, i o aniele, który zjawił się, aby Pana Jezusa pokrzepić. Miejsca tego nie ma ani w **Codex Vaticanus**, ani w **Codex Alexandrinus**. Jeden z uczonych angielskich wy-

stąpił z wnioskiem, aby Muzeum Brytyjskie wystawiło słynną księgę, otwartą właśnie na tej stronie. Zresztą ze względu na wielką wartość i wynikającą stąd konieczność ścisłego nadzoru. **Codex Sinaiticus** będzie można oglądać tylko w jeden z dni tygodnia, mianowicie w środę lub w czwartek. Na razie jednak nie zastosowano tych ograniczeń. Księga pojawiła się na gablotce po raz pierwszy 27 grudnia i codziennie oglądają ją tłumy ludzi. Obok leżą **Codex Alexandrinus** (w. V) i inne stare rękopisy Pisma św., greckie i hebrajskie. Koło gablotki umieszczono puszkę na składek. W przeciągu 4 dni miało oglądać nowy nabytek Muzeum ok. 20 tysięcy ludzi. Zbiórka do puszek na pokrycie ceny kupna daje stosunkowo niskie rezultaty (najwyżej 60 funtów dziennie), ale zamożniejsi nadsyłają czek na pokażniejszą sumę, nawet po kilkaset funtów.

A. E.

## Małżeństwo z Gretna Green

Znana jest, choćby ze starszych powieści angielskich, szkocka miejscowość Gretna Green, w której kowal ma dzięki jakiejś zapomnianej ustawie czy dzięki tradycji prawo dawania ślubów bez zapowiedzi i indultu. Tam to niedługo uciekały pary, które nie mogły dostać zezwolenia rodziców, a każdorazowy właściciel kuźni ciałował pokaźne dochody ze swoich duchownych funkcji. Później małżeństwa w Gretna Green wyszły z mody, ale brytyjskie przyzwyczajenie do tradycji odniosło tryumf w procesie, jaki skończył się niedawno w Edynburgu.

Skarżyła Estella Helena Marshall Gregory z Edynburga Williama Gaulta

z Airdrie. We wrześniu r. 1931 udali się oni do Gretna Green i wzięli ślub wedle obowiązującego tam ceremoniału. Po-

remonię uważali jedynie za zareczyny. Miss Estella, że umówili się tylko, iż rozejdą się po ślubie i zamieszkają wspólnie aż po roku. Mr. Gault energicznie temu zaprzeczył, zwracając uwagę, że



Ceremonia ślubna w Gretna Green. Nowożeńcy kładą ręce na biblii, umieszczonej na kowadle, wymawiając sakramentalne „tak”.

dali sobie ręce ponad kowadłem. kowal zapytał ich czy chcą być mężem i żoną, odpowiedzieli twierdząco, wymienili o-brączki, wreszcie podpisali dokument. Uczyniło to również dwóch świadków a także właściciel kuźni, który w tym wypadku figuruje jako „kapłan”.

Oboje zeznali zgodnie, że z sobą nie żyli. Lecz p. Gault twierdził, że całą ce-

poźniejszy ich stosunek nie da się pogodzić z pojęciem małżeństwa.

Lord Pittman, wysoki dostojnik sądu szkockiego, przychylił się do wywodów panny Estelli, uznając ją za panią Gault i stwierdzając ważność małżeństwa, zawartego w kuźni w Gretna Green.

## „Eskadra śmierci” w Hollywood

Filmy lotnicze cieszą się od jakiegoś czasu ogromnym powodzeniem. Niewątpliwie największą ich atrakcją są katastrofy w powietrzu. — których „zmontowanie” i sfilmowanie nie jest zgoła rzeczą łatwą ani bezpieczną.

W Hollywood istnieje do tego celu specjalna „eskadra śmierci”, w skład której wchodzi najodważniejsi i najlepsi piloci powietrzni. Początkowo eskadra ta liczyła 33 członków. — obecnie zostało ich zaledwie kilku. — Reszta ustąpiła, częściowo skutkiem okaleczeń odniesionych podczas swych karkołomnych produkcji, — częściowo zaś dlatego, że poprostu nerwy ich odmówiły im posłuszeństwa.

Z pośród tych, którzy zostali wyróżnieni się Dick Grace, mężczyzna niepokąkany, szczupły, ważący zaledwie 59 kg. Ma on na swym ciele ślady nie mniej jak 24 ran, odniesionych skutkiem wypadków samolotowych.

Specjalnością jego jest spadanie ze samolotem z pewnej wysokości. Nie robi do tego żadnych specjalnych przygotowań: ubrany w skórzany kostium lotniczy i okulary, wsiada prosto do samolotu i startuje, — poinformowany poprzednio przez reżysera, w którym miejscu nastąpić ma „wypadek”.

Jedno tylko zastrzeżenie: Dick Grace urządza swe produkcje tylko między 11 a 12 w południe, którą to porę uważa za najodpowiedniejszą dla swych produkcji.

Za karkołomne swe sztuczki otrzymuje Grace honorarium stosunkowo znaczne: 2500 dolarów za każdą „katastrofę” w powietrzu, — oraz 200 dolarów za każdą godzinę pracy

—o—

DAJ GROSZ NA LOPP



Mae West, kobieta, o której dziś mówi cały świat filmowy z pewną zazdrością ukrytą, a z nie ukrywaniem zgrozzeniem

Śpiewaczka, tancerka, aktorka, pogromczyni dzieł zwierząt. — miała Mae West odwagę przeciwstawić się modzie „wampów” i kuracji od tłuszczających. Jest naturalną, prostą, nieraz aż do grubiaństwa. Po olbrzymim powodzeniu w filmie „Lady Lou” występuje obecnie we filmie „Nie jestem aniołem”, z którego zamieszczamy powyższe zdjęcie.



# DZIAŁ ROZRYWKOWY

## Arytmo-logogryf

(Ul. M. Waksmundzka, Jasło).

1	2	.	.	3	4
5	6	.	.	7	8
9	4	.	.	3	9
9	5	.	.	10	2
11	3	.	.	6	9
1	12	.	.	13	2
4	2	.	.	3	13
14	6	.	.	3	8
5	16	.	.	17	14
14	13	.	.	21	2
7	18	.	.	9	2
9	19	.	.	20	2
21	19	.	.	6	9
7	18	.	.	9	2

W rzędach poziomych należy wpisać 14 wyrazów według podanego znaczenia. Dwa rzędy środkowe pionowe — czytane kolejno pionowo — dadzą rozwiązanie.

1) Jaseń, 2) „Gaigan”, 3) Przywódca robotników, 4) Gęsty las, 5) Składowisko mleka, 6) „Otwór”, 7) Rodzaj werniksu, 8) Miasto nad Dunajem, 9) Miasto w środku Małopolski, 10) „Przepowiednia”, 11) Rodzaj opakowania, 12) Dawne obrzędy pogańskie (w noc św. Jana), 13) Funkcjonariusz kolej, 14) „Ochrona”.

## Z cyklu: „Szarady-bajki

(Ułożył „John Ly”)

### 16. MYSIA RADA.

Przyszła do króla Lwa deputacja od poddanych... Wiódł ją drugi! — Panie! (rzecze) Desperacja! Spójrz na nędzarzy szereg długich! (Król się ekrzywił i szepnął: „Nakadzić tu kaźcie!”)

— Co żyje, z biedy dziesięć-jedenaście, czy noc jest głucha, czy dwa-trzecie świdzi...

Krwawe izy sześć-raz nad niedolą dzieci, co ledwo żywe...

Ośm-dziewięć twoje dobrotliwe zwróć na nas i ośm-dwa przed zgubą! Bo tak jak kogo ze wszech stron obława ośm-siedem-dziewięć, że żadną rachubą ani fortelom ująć jej nie ma prawa: tak i w nas z wszech stron Nędza i Śmierć mierzą...

Niedobrze, panie, w szóstym-plątym zwierzę!

Król na to: — Trzy-raz poddanych swych zdrowie...

Ale to... kryzys... to... kryzys, panowie! Osobiście dziesięć-raz, na co tylko stać jest nas...

Ale to widać nie wystarcza... Więc niech się czwór-pięć nasza Rada gospodarza!

Zesłała się Rada z projektów balastem — byli ich istnie szóstka-jedenaście.

Lecz zwyciężył projekt myśli: „Czekać, aż kryzys sam się...”

przekryzys!”

(Tym z deputacji biedaczyskom przesłyszano się, że... „wszystko”).

### 17. PCHŁA NA OLIMPIADZIE

Jechała pchła na Olimpiadę. (Co wspaniałe! Ją gdzieindziej urządziły zwierzęta...)

— Dziwi się — widzę — asindziej (rzecze trzy ośla), sześć co ja tam jadę? Gdy mogą jechać cieleta, czy ja mam siedzieć trzy-cztery? ze zatechłego nie wyleść kąta?

Spójrz, jaka ciała mogą ósma-pięć!

— Mam dla niej podziw szczerzy, zwłaszcza, gdy zdala jest od mojej skóry...

— Mam siódme-pierwsze szanse, jak może zwierz mały który, uzyskać wielkie awanse

w skoku i — nowy postawić rekord.

Tak — światu całemu naprzekór muszę pokazać, że nikt nie wieleci sami, ale także czwór-ośmi

nie są leniwi — i gnuśni...

— Ja się nie bardzo zajmuję sportami (z wyjątkiem bridge i pokier i dziewięć-czwarta)

ale zazdroszczę pani jej brawury i entuzjazmu...

— Żadna mi przeszkoda ni dziewięć-czwarta nie zmrozi w zapała, lecz raczej odwagi doda...

Ja się bynajmniej nie chwale...

I zrobiła pchła światu i sobie przyjemność,

ustanawiając rekord zgola nowy: skoku... w ciemność,

by cała zajaśniała w blasku wszechświatowym.

## Igraszki „wielorybów”

(Ułożyła „Arja”)

### 1. We dwie spółgłoski zamknięty wieloryb

coś dziś nie bardzo do małżeństwa skory...

### 2. Gdy sobie całun załaduje wieloryb

strasząć mityczne jakieś stworzenia, stwory...

### 3. Doktorski tytuł kiedy ma wieloryb

to do ścinania drzew w sam raz jest skory...

## „Zagadkowe” zwierzę

(Ułożył Mir-ski)

Zwierzę to wspaniałe, dzisiaj już rzadkie, patrz jakie stroi figle, zagadki:

### 1) Kiedy pojawi się bez ogona,

w klejnoty takie stroi się — ona.

### 2) Gdy za nim inny, mały zwierzę stanie,

uszy ci spuchną z tego, mój panie!

### 3) Gdy zaś dostojnik węgierski za nim,

stanie się głowy strojem przybraniem.

### 4) Gdy przed nim miarę pewną umieścisz,

masz imię, — męskie, lecz nie niewieście.

### 5) A jeśli zwierzę to ktoś posiada,

trudny egzamin zdać mu wypada.

# Kaleka

(Humoreska z angielskiego)

Mr. Fox, chluba amerykańskiej palety, a postrach swych przeciwników na sali sądowej załatwił jeszcze szybko pięć rozmów telefonicznych, podtykował odpowiedzi na skargę i przejrzał skargę apela cyjną, ukłonna przez jednego z jego siedmiu koncypientów.

Następnie wstał od biurka, by udać się na konferencję z wierzycielami Standard Insurance Corporation.

Jeszcze kilka cętatnich dyspozycji rzucanych na odchodem — i Mr. Fox wyszedł ze swej kancelarii.

Na schodach natknął się na jakiegoś młodego człowieka, dość lichy ubranego.

— Proszę pana... — wyjąkał ów młody człowiek pokornie i nieśmiało.

Mr. Fox chciał go wyminąć, — ale młodzieniec nie ustępował:

— Proszę... bardzo proszę... choć parę centów... jestem głodny, — mówił błagalnym tonem.

— Wstydzi się pan! — ofuknął go Mr. Fox marszcząc brwi. — Taki młody, zdrowy człowiek! Czemu się pan nie zabiera do jakiej pracy?

— A któż mnie przyjmie? — odparł młodzieniec, wskazując z rozpaczą na zwisające żaloznie pusty prawy rękaw

swego ubrania. — Trzy miesiące przeleżałem w szpitalu... przedwczoraj dopiero mnie wypuścili.

Wzdrygnął się cały, widocznie na wspomnienie tego, co przeżywał:

— Rolls Royce tak mnie urządził, — dodał.

— Co pan mówi? — Mr. Fox podszedł bliżej. — Prawdziwy, autentyczny Rolls Royce? A zanotował pan sobie choć numer samochodu? Wie pan, do kogo wóz należy?

— Owszem. Właścicielką auta jest nie jaka miss Bessie Sweet. Sama wóz prowadziła.

— Miss Bessie Sweet? — Mr. Fox na stawił uszu. — Córnica prezydenta Towarzystwa dla produkcji kleju, sztucznego masła i sucharów?

— Właśnie, — przytaknął z żalosnym westchnieniem. — Te damy należące do wyższych dziesięciu tysięcy mieszały czasem takie wariackie fantazje. Miss Bessie jechała nie po przepisowej stronie ulicy, nie dając sygnałów. Chciała wyminąć jadącą z przeciwnej strony auto. Wjechała całym pędem na chodnik. No i tak mój urządzenie, — dodał, spuszczać smutną głowę.

— Ależ to zupełnie jaskrawy wypadek

Rozwiązania z dopiskiem „Dział rozrywkowy” należy nadsyłać najdalej do środy, dnia 26 stycznia br.

Za trafne rozwiązanie wszystkich zadań przeznaczamy jako nagrodę do rozwiązania interesującą powieść.

### ROZWIĄZANIE ZADAŃ Z NR. 1.

**Eliminacja:** Doła, masy, mile, plag, pora, pola, kala ula = „Dosiego roku!” — Klucz: „plamy”.

**Figlelek zimowy:** Miazmat, mezanin, Mezzofanti, miazga, miasteczko, mniszka, muzulmanin, mielizna, mizantrop, Zimna Woda.

**Przestawianki:** 1) Pańskie oko konia tuczy. 2) Jaki pan, taki kram. 3) Na dziedzińcu czapka gore.

Logogryf: Hold, Efer, nogi, rumak,

astry, kezyk, Izyda, chleb, Suez, Eryk, Nora = Henryk Ibsen — Dzika kaczka.

### Rozwiązania nadesłał.

ze Lwowa pp. Ant. Dworski, Irka, M. Angielszykowska, Eug. Boczarska, Wł. G., Helena Kowalska, „Arja”, inż. J. W., Zofia Fr. M. Chmielewska, „Halina”, Eug. Dworski.

z poza Lwowa pp. Fr. Biesiadecki (Danilec), Hel. Mokrzycka (Drohobycz), „Olga” (Jarosław) M. Kański (Kraków), K. Jurkiewicz (Śniatyn), Cz. Murczyński (Kraków), „Trzynastka” (Warszawa), P. Kaniak (Tarnopol).

Nagrodę uzyskała p. M. Chmielewska wa Lwowie. Książka jest do podjęcia w naszym Kantorze.

# Z za kulis filmu

**POLSKA.** W Warszawie kończy się nakręcanie filmu „Pieśniarz Warszawy”, w którym główną rolę tytułową gra Bodo. Obok niego: Biegański, Gorczyńska i Gilewska. Film pogodny, pełen humoru. Piosenka śpiewa na przeł Bodo: „zrob to tak” stanie się najsłynniejszym przebojem sezonu.

— W ciągu roku 1933 zrealizowano ogółem 17 filmów polskich, co stanowi rekord w swoim rodzaju. Wszystkie niemal filmy stały na wale wysokim poziomie, ciesząc się dużą sympatią publiczności. Pocieszającym objawem jest fakt, iż filmy polskie pomalutko pojawiały się i na rynkach zagranicznych: w ubiegłym roku odbyło się nie mniej jak 36 premier polskich filmów w europejskich stolicach (w Paryżu, Brukseli, Berlinie), — a nawet i w Nowym Jorku.

— Ostatnio wyświetlane u nas filmy „Wyrok życia” i „Prokurator Alicja Horn” wypadły zupełnie dobrze. Prawdziwą rewelacją był występ Brodniewicza, grającego rolę Winklera.

**AMERYKA.** W nakręcanym obecnie filmie „After to night” figuruje autentyczna karoka, w której zginął arcyksiążę Ferdynand podczas pamiętnego zamachu w Serajewie.

— Sześć wielkich firm kinematograficznych odmówiło przyjęcia nowego kodeksu pracy prez. Roosevelta.

— Nakręca się ponownie „Zmartwychwstanie” Tolstoja jako dźwiękowiec, z Anną Sten w głównej roli.

— Clark Gable i Mirna Lov są bohaterami filmu „Men in white”, osnutego na tle życia szpitalnego.

— Wytwórnice amerykańskie nie mogą użalać się na kiepskie interesy w Europie, gdzie zarobki ich są wyższe niż w Ameryce. Itak Metro - Goldwyn - Meier wykazuje dochód 800 tysięcy dolarów w Ameryce, podczas gdy w tym samym okresie czasu z Europy wpłynęło jej milion dolarów! Tak samo i „Fox” wykazuje większe dochody z Europy niż z Ameryki.

— Jak wiadomo, głośna artystka fil-

mowa, Anny Ondra, poślubiła niedawno słynnego boksera niemieckiego Schmellinga. Obecnie dochodzą z Berlina wiadomości, że małżonkowie postanowili wziąć rozwód. Ona bowiem nie chce, by mąż jej nadal występował na ringach, Schmelling zaś zabrania żonie dalszej pracy filmowej. W tych warunkach trudno o porozumienie.

— Jak donoszą z Hollywood, nakręcanie wielkiego filmu historycznego „Napoleon” rozpocznie się już w najbliższym czasie. Rolę Napoleona miał grać Jack Warner, który jednak odstąpił ją wspaniałomyślnie Charlie Chaplinowi. Wiadomo bowiem, że Chaplin uważa za szczyt swych marzeń wystąpienie w roli Napoleona.

**Sowiety.** W Moskwie pracuje się obecnie nad zmontowaniem wielkiego filmu fantastyczno-naukowego, mianowicie „Lot na księżyc”, którego podtytuł brzmi „Niech żyje młodość!” We filmie tym ujrzymy Moskwę taką, jak ma wyglądać w roku 1950, oraz lot rakietowy z Moskwy na księżyc.

W tym celu sporządzono modele wszystkich wielkich gmachów, których budowa jest projektowana w najbliższych latach, między innymi i imponującego Pałacu Sowietów. Ujrzymy również w tym filmie olbrzymi prospekt Lenina, mający przecinać całą stolicę od jednego do drugiego końca.

Równocześnie przygotowuje się drugi wielki film na temat budowanej obecnie w Moskwie kołki podziemnej, której otwarcie ma nastąpić w październiku br.

**Anglia.** Dwie wielkie wytwórnie amerykańskie: United Artists Corporation i XX-e Century weszły w ścisłe porozumienie z wytwórniami angielskimi co do wspólnej produkcji filmów, mogących liczyć na powodzenie w obu krajach. Wielką rolę przy doprowadzeniu do skutku tego porozumienia odegrał Douglas Fairbanks podczas swego pobytu w Anglii.

Przewidziana też jest częsta wzajemna wymiana gwiazd filmowych między Ameryką i Anglią.

wolający o pomoc do nieba! Odpowiedzialność właściciela auta nie podlega po prostu dyskusji! No i cóż pan zrobił do tychczas w tej sprawie?

— A cóż może zrobić taki biedny kaleka? Chciałem prosić miss Bessie o jakąś drobną zapomogę. Ale nie wpuścili mnie nawet do jej pałacu... lokaje odpędzili mnie od bramy.

— No tak... ale nie trać pan otuchy, mój przyjacielu, — oświadczył Mr. Fox — Zdecydowałem się ująć pańską sprawę w moje ręce... zupełnie bezinteresownie. Jestem bowiem adwokatem... i to jednym z najwybitniejszych w całych Stanach...

Zresztą, mniejsza o to... Musi mi pan tylko podpisać pełnomocnictwo procesowe, reszta już do mnie należy. Ale tu na schodach tego nie załatwimy. Proszę, pozwól pan na chwilę do mojej kancelarii.

Poprowadził go troskliwie do swego gabinetu, posadził na wygodnym fotelu, po traktował dobrem cygarem i kieliszkiem ginu.

— Tak... bardzo proszę... jeszcze tylko kilka dodatkowych informacji.

Porobił krótkie notatki i podsunął mu formularz pełnomocnictwa. Młody człowiek z pewnym wysiłkiem podpisał się lewą ręką.

— Jaki pan dla mnie dobry, — zauważył z powiem wzruszeniem. — Ogromnie jestem panu wdzięczny. Może uda mi

się dostać przecie choć parę dolarów, a bym mógł przetrwać jakiś czas.

— Co znaczy parę dolarów? — Mr. Fox uderzył pięścią w stół. — Żądam pięć tysięcy tytułem nawiazki za ból, pięć tysięcy za kosztą kuracji, pięć tysięcy za zmniejszoną zdolność do pracy, dziesięć tysięcy za utracone ramię i tysiąc za każdy palec z osobna! Ani centa mniej! Nie idę na żadną ugodę! Przejdziemy przez wszystkie instancje, choćby proces miał trwać lata całe!

— Ale ja tak długo czekać nie mogę — wtrącił nieśmiało młody człowiek. — Od wczoraj nie jem!

— Ach, jeśli tylko o to idzie... — odparł Mr. Fox, wydobywając banknot 50 dolarowy. — Proszę pana, — to drobniaczko, obliczymy się kiedyś później, gdy pan otrzyma swe odeszkodowanie.

Młody człowiek siedzi w restauracji przy sutym obiedzie.

Gdy przyszedł do płacenia, wydobyl lewą ręką banknot 50-dolarowy.

Następnie zaczął sobie podać książkę adresową, — wyszukał adres najbliższej kancelarii adwokackiej. Skromny i pokorny stał oto znów na schodach. — a młody człowiek myśli sobie:

— Trzeba jednak mieć szczerze urażenie... ja... ja...



# Czarni contra Czerw...

Bardzo interesujące „krótkie spieć” miało miejsce w tej Kubie na Havannie, czy też w tej Havannie na Kubie (nigdy się tego nie można nauczyć, co wyspa, a co stolica). W mieście Havannie na wyspie Kubie.

## Aronowski i Aronowich

Wychodzi tam sobie dziennik popularny demokratyczno - komunistyczny — pacyfistyczno - liberalny — seksualno - postępowy. Tytuł: „El Pais” (pokój). Politycznie i społecznie dyrygowany jest przez grupę panów, z którymi od biedry możnaby się rozmówić żargonem polsko - rosyjsko - litwacko - sokółowskim, podobnie jak z pewnymi redaktorami dzienników argentyńskich, brazylijskich, kanadyjskich (sic!), egipskich (sic!), mandżurskich (sic), chińskich (sic!).

Kilka miesięcy temu skuto kilku redaktorów i odprowadzono do więzienia za załadną agitację komunistyczną. Byli to panowie: Chaim Cohan, Segal, Kurlandzki (sic) i Aronowski. Tego ostatniego nie należy mieszać z Aronowiczem, który za podobną agitację został aresztowany bardzo, bardzo daleko od Havanny, bo aż w Harbinie czy też w Charbinie.

## W kubańskiej bodedze

Po ostatniej normalnej rewolucji sezonowej, wypuszczono redaktorów z turmy. Przywróceniu wolności zaczęli znowu swoje bolszewickie harce i dalejże napaści na nowy rząd i na armię kubańską. Ale żeby to tylko. Jakiś djabeł ich podkusił (chyba Endecki Boruta), że zaczęli także murzyńskich matadorów, którzy tutaj są u siebie na swoich ziemiach bananowych i jeszcze nie przywykli czy też nie lubią wogóle takich aroganckich napaści od wmięskanych bałach, czyli od meteków. Nawet metysi nie znoszą takich meteków, którzy chcą ich pouczać i autochtonami rządzić.

Pewnego dnia gdzieś, w jakiejś bodedze kubańskiej podpiłi sobie nieco więcej żołnierze i murzyni, poczem spolem stante pede i viribus unitis poszli demonstrować przed redakcją litwackiego „El Pais”.

Widocznie któryś Kurlandzki czy Aronowski palnął sobie z balkonu czy z okna coś prowokacyjnego, coś w stylu Ojzasa Thona do demonstrantów. A że Negroci z Havany, to ambitny gatunek i nie dadzą sobie nawet Ojzazom pluć w kaszę, więc w moment redakcję zdemolowano, gmach podzielono i zważono, a żydki tylnymi schodami pierzchli w „zagon ne rżyska”, jak pisze poeta Brandstifter.

## Pogrom Warszawiaków

Havanosy atoli nabrały smaku i apetytu. Najpierw kara na antykapita-

listów, a potem kara na kapitalistów. I znowu wielką kupą w dzielnice handlową, gdzie też dużo „Warszawiaków” i gdzie konfekcyjny zapewne wspaniały Warenhaus miejskiego Kriniera Mojżesza. No i tutaj „dzień zapłaty” na kapitalistę. Obok przykładnie poturbowanych znaleziono tu i dwie ofiary: kupcy Kleindorf i Motel Turczyński.

Ale i potem spokój nie nastał. Wedle telegramu Żata:

„Ludność żydowska w Havannie żyje w stałej obawie o swe bezpieczeństwo. Murzyni i wojskowi wciąż grożą dalszymi pogromami cudzoziemców, zwłaszcza żydów”.

Stanowczo: zwłaszcza żydów! Innych cudzoziemców jakoś zostawiają w spokoju. Natomiast starzy kapitaliści i młodzi antykapitaliści narażeni są jednak podobno na takie huli-gańskie szyskany, że aż udali się pod opiekę reprezentacji państw obcych:

„Ostatnio jednak z kół poselstwa francuskiego zakomunikowano gminie żydowskiej, że widoki na skuteczność podobnej interwencji są bardzo słabe. Wobec tego komitet prawników wystosował przed kilku dniami memoriał do ambasady polskiej w Waszyngtonie, prosząc o zaopiekowanie się ludnością żydowską na Kubie, która w większości składa się z imigrantów z Polski”.

Zaczem biedny pan Patek ledwie dojechał, ledwie wylazł z pod opresji warszawskich, już musi stawać w obronie hawańskich kryminalistów kapitalistów i komunistów.

## Sztama się rwie

Ważniejsze atoli jest to w tym przypadku (casus parendens), że po raz pierwszy debiutowali w sztuce t. zw. pogromu Negroes czyli Murzyni (coloured people)... I to ma sens i walory nie tylko aktualne, ale perpetual-

ne, nie tylko przypadkowe ale immanentne. Pierwsze krótkie spieć między narodem wybranym a rasą czarną.

Murzyni pierwszy raz nie byli ofiarą pogromu, ale sami uczestniczyli w lynchu a więc niejako awansowali. Ta rola już im teraz może więcej przypaść do gustu.

No i sztama się rwie, sztama z Murzynami. A na tę sztamę tak się tam gdzieindziej liczyło przy wielkich historycznych globalnych kalkulacjach. Że jak przyjdzie co do czego w razie czego, to razem mogą dokonać na czele proletariatu to wszystko, co gdzieindziej dokazali w sztamie z Gruzini, Łotyszami i t. p. w carskiej Rosji... October!.. October!..

W Havanie ułożyło się jakoś inaczej. Okazało się, że i Murzyni czasem tracą cierpliwość i stała się barbara rzyńcami nieczem te Hitlerniki takie! Pierwszy raz zdaje się. I jak tu liczyć teraz na taki potential de revolution w przyszłości? A. NCWACZYŃSKI

# Kronika jarosławska

**Osobiste.** Jak się dowiadujemy, ostatnio otrzymał nominację na tut. sędziego grodzkiego p. M. Gołab. Znany tut. adwokat p. dr. St. Zabierzewski został mianowany rejentem w Nisku.

**„Gwiazdka” Narodowej Organizacji Kobiet.** Tut. NOK, pod przewodnictwem P. Prof. Zielińskiej urządziła w ostatnim czasie „Gwiazdkę” dla dzieci mieszkających w Ochronce TSL na Dolno-Łęzajskim Przedmieściu — Obdarowano odzieżą żywnością i słodyczami około 40 dzieci. — Radość i szczęście malujące się na twarzach niech będą najlepszą nagrodą dla ofiarodawców.

**Zemsta Fredry.** — Staraniem Zrzeszenia Akademickiej Młodzieży Prowincjonalnej we Lwowie, Koło Jarosławian odegrało w dniu 4 bm w sali Sokoła „Zemstę” Aleks. hr. Fredry — z okazji 100-letniej rocznicy powstania tego arcydzieła komedii polskiej. Przedstawienie poprzedził prolog układu p. Witolda Nowosada, ilustrowany muzyką polskich polonazów. Artyści wywiązali się ze swoich ról znakomicie. Sala

wypełniona przeważnie młodzieżą. Raz! brak przedstawicieli starszego społeczeństwa.

**Uroczystość ku czci Najświetlejszej Rodziny.** Staraniem Ligi Katolickiej odbyły się w dniu 7 stycznia uroczystości ku czci Najświetlejszej Rodziny. Rano w czasie uroczystej mszy św. wygłosił podniosłe kazanie ks. kan. Litwin. Następnie w specjalnie wynajętej sali Gwiazdy odbyła się akademja.

**Oplatek Młodych Str. Narodowego.** Dnia 7 bm, zebrali się Młodzi we własnym, obywatelnym lokalu na wspólny oplatek. Przy oświetlonym drzewku zasiedli do skromnej kolacji oprócz tut. Młodych delegaci młodzieży akademickiej i delegaci wsi. Przemówienia wygłosili mgr. Zdzisław Urzyński Wit Nowosad im. Młodzieży Akadem. p. J. Nalepa delegat wsi. Kolacją i hymnem Młodych zakończono część oficjalną. Następnie rozpoczęły się tańce i zabawy towarzyskie.

**Z karnawału.** Choć stale kryzys — to jednak szaleją i ludzie w tegorocznym

karnawale. — W każdym tygodniu odbywa się po kilka zabaw. Do najbardziej udatnych zaliczyć można — Dancing-bridge Z. A. M. P. Koła Jarosławian w Sokole — Sylwester w Kasynie Garnizonowym — Sylwester w T-wie Muzycznym, gdzie równocześnie nastąpiło otwarcie Kasyna Międzyzdrzeńskiego oraz zabawa LOPP. Ta ostatnia zgromadziła w salach Kasyna Wojskowego cały bawiący się Jarosław.

**Sport zimowy w Jarosławiu.** — Narciarstwo. — W ostatnim czasie ruch narciarski znacznie się wzmógł. — Sport narciarski zyskuje coraz więcej zwolenników. Oprócz czynnych narciarzy widzimy także t. zw. spacerowiczów, którzy nigdy nart na nogach nie mieli, a jednak paradują w kostiumach narciarskich po ulicach miasta.

**Otwarcie ślizgawki W.C.K.S. „Ognisko”** otworło na kortach tenisowych dawnego Stadionu „Sokoła” świetną ślizgawkę. — Ceny wstępu b. przystępne. Żałować należy, że ślizgawka czynna jest tylko do 7-ej wieczorem, co uniemożliwia oddawania się temu sportowi bardzo wielu osobom, jak np. niektórym urzędnikom kupcom itp.

## Kupno i sprzedaż

kamienic, will, parcel, majątków ziemskich.  
Największy wybór realności. K. 142

**JOZEF JANKOWSKI**

Kraków, ulica Szewska 12. Tel. 178-91.

## OBUWIE MYSLIWSKIE

skórzane i sukienne (kapce) poleca  
z pierwszorzędnym wykonaniem

**E. J. REMA** 198 Lwów  
Fredry 9

DAJ GROSZ NA LOPP.

## Dlaczego należy stosować opryskiwanie zimowe sadów?

(Dokończenie)

Karbolineum sadownicze jest płynem brunatno-ciemnym, produktem suchej destylacji węgla kamiennego w połączeniu z olejami żywicznymi, mączkami i emulgatorami. Dobre karbolineum wlane do wody musi się natychmiast rozpuścić i emulsja mleczna nie powinna zmienić wyglądu przynajmniej przez cały tydzień. Karbolineum sadownicze używa się jedynie w stanie rozcieńczonym.

Wszystkie gatunki karbolineum sad. stosuje się do opryskiwania drzew w zasadzie jako 10—15 proc. roztwory w wodzie. Jedyny wyjątek stanowi Neo-Dendrina, podwójnie skoncentrowany produkt, który stosuje się na owoce pestkowe, mały, winorośl, oraz róże jako 2—3 proc. roztwór, zaś na owoce ziarnkowe (jabłonia, grusze, porzeczki, agresty (3 proc. roztwór tj. daje się 5 kg. Neo-Dendr. na 95 l. wody. Jeżeli w opryskiwaniu nie robi się różnicy, a opryskuje się drzewa po kolei, to należy stosować 5 proc. roztwór Neo-Dendry lub 2 razy silniejszy roztwór innej marki.

Roztwory sporządza się następująco: Do odpowiedniej ilości wody możliwie

miekkiej wlewa się odmierzoną ilość karbolineum sad. silnie przy tem mieszając, aż powstanie równomierny mleczny roztwór (emulsja) którym napełnia się opryskiwacz. Roztwór ten daje się przechowywać, należy go jednak chronić przed mrozem.

Przed przystąpieniem do opryskiwania drzew owocowych oczyścić należy pleń i gałęzie z łusek kory. Wiele szkodników niszczyli można środkami mechanicznymi tj. przez obcinanie zarażonych pędów, zeschłych liści, martwych kory i palenie tychże. I tak robaczniakiem (sekatorzem na tytoce) obcinamy gniazda — oprzędz z liści i palimy je (Niestrzeb głogowiac i koprówka rudnica). Obcina się również pęty grubości ołowka na których widoczne są jajka pierścienicy skupione w walcowate pierścienie. Przez zdrapywanie starej kory, porostów i mchów z pni i konarów oraz natychmiastowe palenie, niszczymy larwy żółtkówki owocowej i kwiatciaka jabłkowego, który zimuje tam jako doskonały owad. Zdrapywanie skutecznia się skrobaczką i szczotką stalową.

Resztę szkodników, która nie sa wł. doczne gołem okiem i rozsiana sa po ca-

łej koronie jak korówka wełnistą, tarczówka śliwowa, miodówka jabłoniowa, różne mszyce liściowe itp. niszczyć można jedynie przez opryskiwanie. Do tego potrzebny jest dobry opryskiwacz, pracujący pod wysokim ciśnieniem dla przeprowadzenia dezynfekcji całej korony i niszczenia szkodników i chorób. Polecania godnym jest polski opryskiwacz płasowaty automatyczny „Rex-Pom”.

Opryskiwać należy w bezmroźny i pogodnie zapowiadający się dzień, ażeby deszcze nie zmyły trucizny przez jakie dwa dni. Zraszać drzewa obficie i dokładnie, zważając, aby rozpył płynu dosięgnął wierzchołków i pokrył szczególnie dolną część gałęzi.

Zwarte kolonie korówki wełnistej na pniu i szyjce korzeniowej najlepiej smarować szczotką zanurzoną w silniejszy roztwór Neo-Dendry (10 proc.) Szyjkę korzeniową należy odsonić z ziemi do 50 cm. głębokości.

Karbolineum sadownicze można dopóki drzewa są bez liści i pączki zwarte (zamknięte). W lecie tępic można korówkę wełnistą jedynie systemem pendzlowania na pniu i zdrewniałych gałęziach. Drzew stojących nad rzekami i stawami nie należy opryskiwać, gdyż od roztworu karbolineum giną ryby.

Opryskiwanie zimowe nie jest kosztowne.

wnę. gdyż 100 l. roztworu karbolineum sad. wystarczy na zroszenie 10 — 25 drzew. Tych 5 — 30 groszy, które wyłożył trzeba na 1 drzewo zwróci się z nawiązką przy plonie.

Pomieszkki wapna do karbolineum dopuszczalne są tylko w małych ilościach i to do smarowania pendzlem pnia i grubych gałęzi. Przez opryskiwaniem należy również prześwietlić koronę tj. wysiętnię koron drzew, wylamaniu gałęzi przez wiatr i śnieg itp. uszkodzeniach zwierzy, obtarciach pęknięciach od mrozu, po wycięciu ran przy raku, gumozia, schorzeniach i ranach po najściu korówki wełnistej, zasklepić należy smolą sadowniczą wolną od kwasów. Powszechnie bowiem wiadomo że zdrowa i nieuszkodzona kora jest najpewniejszą ochroną przeciwko napadowi szkodników i chorobotwórczych grzybków. Przez zwyczajne malowanie smolą sadowniczą zamyka się szczelnie rany wskutek czego zabezpiecza się gałęzie od gnicia.

Ponieważ ubiegłe lato w wielkim stopniu sprzyjało rozwojowi szkodników i chorobotwórczych grzybków, należy bezwzględnie przystąpić do zbiórowego opryskiwania sadów, ażeby zapobiec klęsce w roku bieżącym.

Opryskujemy więc i brzońmy sady nasze przed zniszczeniem!



# Zmarłwienienia radjowego humoru

Najtrudniejszą, ale zarazem chyba najbardziej pożądaną rzeczą na świecie jest humor. Sama etymologia słowa wskazuje na to. Humor — przecież nie jest niczem innym, jak, według wyobrażeń starożytnych, ową „wilgocią w ludzkim ciele, która, gdy jest harmonijnie rozłożona, gwarantuje duchowe i fizyczne zdrowie jednostki”. Ze ci lekarze starożytni mieli jednak dużo słuszności, przypisując humorowi tak cudowne właściwości, świadczy popularność wesołych audycji radiowych w najszerszych warstwach społeczeństwa. Nic w radiu nie wywołuje takiej fali entuzjazmu jak pełna humoru Wesoła Fala, ale nie też nie wywołuje takiego ataku pretensji, jak ta sama Wesoła Fala, gdy się trochę tylko nie uda.

Widocznie radiosłuchacze mają zbyt mało tej błogosławionej wilgoci, a opłacając trzyzłotowy abonament domagają się jej od radia. Czy jednak jest to słuszne? Czy radio naprawdę może spełnić nawiązanie pod tym względem wymagania. Czy radio jako precyzyjny ale działający tylko w pewnych określonych kierunkach instrument może dać humor tak żywiołowo działający jak scena i ekran? Trzeba sobie odpowiedzieć na te pytania. Trzeba ustalić rodzaj i granice radjowego humoru. Słuchacze, poznawszy wszystkie troski i zmarłwienienia radjowego humoru, będą wiedzieli, ile wesołości może dać głośnik, jakiego typu i w jakim zakresie. Może wówczas będzie mniej nieuzasadnionych pretensji, a więcej rzeczowych uwag i serdecznych napomnień.

## Atak wesołków na mikrofony

Jeśli w Polsce nikt jeszcze nie pokusił się o teoretyczne ustalenie podstaw działalności programowej radia, trudno wymagać, by opracowano tylko jedną część tego zadania, a mianowicie problem humoru. Przecież właściwie humor radiowy uprawia u nas tylko starża lwowska, a dopiero w ostatnich tygodniach pierwsze kroki na tem polu stawia Wilno i Kraków. Korzeniami swymi tkwi radiowy humor Lwowa w wesołości młodych studentów uniwersytetu, którzy pewnego pięknego wieczoru sami napisali i sami wykonali cały program rewjowy, dając w piosenkach i skeczach tyle dobrego miejscowego dowcipu, że nie tylko zyskali sobie poklask całego miasta, ale i imprezie swej zdobyli trwałą pozycję. Nasze Oczko stało się oczkiem publiczności lwowskiej. Wkrótce miało się stać oczkiem całej Polski.

Trudno wdawać się tu w pisanie dzieł tej inwazji młodych wesołków na fale eteru. Dość, że powoli gros wykonawców znalazło się wśród cisy studja rozgłośni lwowskiej, zmieniając małą pojemną widownię na nieograniczoną akustykę eteru. I gdyby istniał w radio jakiś powrotny rezonans niewątpliwie gromkie oklaski, jakimi słuchacze powitani pierwsze lwowskie Wesołe Niedziele wywołałyby najprawdziwszą burzę. Objawiła się ona w formie niesłychanie obfitej korespondencji, która drzwiami i oknami zaczęła walić się do Rozgłośni Lwowskiej. Czytać to wszystko, segregować, odpowiadać — było niemał cięższe niż pisać wesołe teksty na cały wieczór. Listy te są cennym materiałem. Po raz pierwszy w dziejach krytyki literackiej ma w Polsce głos w sprawach artystycznych nieznan słuchacz, człowiek z tłumy, nie tylko wypowiadając swój ciekawy sąd z odwagą, ale i formułując go w sposób intrygujący. — Może kiedyś ktoś zaglądnie w te stosy korespondencji, a będzie mógł z nich ustalić przeciętny smak artystyczny społeczeństwa polskiego w r. 1932.

## Zaniedbana dziedzina teorii literackiej

Dziś drgają humorem i wesołością fale eteru w każdą niedzielę. — Zwiększenie ilości tych audycji, podniesienie ich do rangi stałych audycji Polskiego Radia z zasięgiem na

całą Polskę, zrobienie z nich czegoś w rodzaju wizytówki humoru, którą się składa w domu radiosłuchacza, uczyniło problem humoru radjowego zagadnieniem niezmiernie doniosłym. Tymczasem trudno jest rozpatrywać teorię humoru radjowego wtedy, gdy sprawa ta nawet wśród znawców literatury jest jeszcze chwiejna. Nawet zupełnie pierwszorzędni teoretycy nie odpowiedzieli jeszcze wyczerpująco na pytania: co to jest humor? co to śmiech? dlaczego takie zestawienia słów wywołuje wesołość, a inne tylko obojętny grymas?..

Ludzie radia nie wiele mają czasu na zajmowanie się zagadnieniami teoretycznymi. Zbyt wiele praktycznych, niemal natychmiastowych zadań pro-

gramowych leży w ich zakresie działania, aby mieli jeszcze czas na budowanie teorii tego, co robią w praktyce. Przecież dyrektorzy teatrów nie piszą teorii dramatu, a powieściopisarze, tworzący literaturę, nie wykładają jej dziejów na uniwersytetach. — Podział pracy, jak wszędzie, tak i w sprawach sztuki, decyduje o rezultatach.

Zanim więc teoretycy sztuki radjowej — jeśli tacy w najbliższej przyszłości w Polsce znajdą się — dadzą wyczerpujący zarząz teorii radjowego humoru, wypadnie obecnie rzucić kilka myśli i spostrzeżeń, które mogą mieć to znaczenie, że powstały blisko codziennej praktyki rozgłośni lwowskiej.

## Specjalne warunki radjofonii

Określić zgórz tematy, które nadają się, do humorystycznego opracowania w Radio jest bardzo trudno. Komizmem w estetyce nazywa się to co występuje z pozorami czegoś wartościowego, zostaje jednak później zdemaskowane jako bezwartościowa niemość humor zaś wyszukując słabe strony wszelkich wielkości, obdiera pozorne wartości życia jednostek lub grup wskazując sytuacje, w których kultura tych jednostek czy grup jest tylko zewnętrznym uniformem, a idealizm tylko niezręcznym pokrywaniem grubego materializmu. Nauka estetyki definiuje i komizm i humor w zasadzie, nie wdając się w praktyczne jej zastosowanie. Jeśli jednak wielu odmiennym rodzajom literackim wspólne jest to, co okazuje się komizmem lub humorystyczne — praktyka musi stanąć na innym stanowisku. Każda realizacja dzieła mającego cechy humoru musi być odmienna w zależności od odmiennych warunków technicznych. Jedno i to samo działanie wystawione na scenie przedstawione na filmie i zradjofonizowane przed mikrofonem stało się niefaktem dzięki reżyserskim adaptacjom trzema różnymi wersjami zasadniczej

idei autora. Mikrofon jest jednak jeszcze bardziej w specjalnym położeniu niż teatr lub kino. W zasadzie i teatr i kino ma bardzo dużą swobodę w wyborze tematów humorystycznych. Radio dzięki systemowi abonentu który jest nie znany innym przedsiębiorstwom artystycznym, musi liczyć się nie tylko z przeciętnym gustem swego wielotysięcznego odbiorcy, ale również musi uważać pilnie że słuchają go wszystkie warstwy społeczne, wszystkie stopnie wykształcenia, wszystkie dzieci i wszyscy starzy. Każdy abonent uważa, że ma prawo domagać się właśnie w tym momencie gdy otworzy odbiornik audycji humorystycznej dostosowanej do swego gustu i swoich zainteresowań. Jest to oczywiście nielko trudne — jest to wprost niemożliwe. I dlatego można spotkać się łatwiej w opinii o jakiejś sztuce teatralnej lub o filmie, na które chodzi ludzie o możliwie wspólnych zainteresowaniach z wielką jednostością sadu, niż w radio. Z tem trzeba się liczyć, gdy chcemy się dostosowywać program do wymagań publiczności i do listów radiosłuchaczy.

## Śmiech jest zaraźliwy

Każdy, kto zna dzieło Bergsona o śmiechu wie, że jest on zaraźliwy czyli innymi słowy łatwiej, szybciej i skuteczniej rozśmiesza masę, niż jednostkę. Do wyjątków należy człowiek, który czytając samotnie gazetę zaśmiewa się na śmierć z dowcipów. Ale to same dowcipy odczytane lub jeszcze lepiej, opowiedziane w gronie kilku osób w sposób zupełnie naturalny wywołują salwy wesołości, często tak serdeczne, że można ze zdumieniem zapytać, czy nie są to przypadkiem inne dowcipy. Nie — to nie są inne dowcipy, to tylko działa inaczej swoista psychologia humoru. I tu tkwi następna trudność humoru radjowego. Łatwiej jest rozśmieszyć tysiąc osób na widowni wielkiego teat-

ru, niż jednego samotnika, który gdzieś tam, daleko, znudzonemu gościem nałożył na uszy słuchawki. Kto wie może to jest jakiś śledziennik który nawet łaskotany nie umiałby się zaśmiać...

Człowiek samotny jest uroczyście sceptyczny. Nie wierzy w dobry dowcip. Boi się uśmiechu jako oznaki słabości. Od niepamiętnych czasów ludzie śmiali się gromadnie, a teraz każą im śmiać się samotnie. Przecież samotny śmiechek to niewątpliwa oznaka — u ludu — lekkiego pomieszczenia zmysłów. Kto wie, czy nie byłoby dobrze wydać jakieś drakońskie prawo, któreby zakazywało samotnego słuchania wesołych audycji radiowych. Słuchajcie gromadą, w kilka

lub kilkanaście osób a napewno audycja będzie się lepiej podobać. Trzeba tylko wybrać sobie że głośnik jest sceną a słuchacz widzący. Możnaby nawet ściemnić światło, aby nie widzieć znudzonej miny sąsiada, a tylko słyszeć głośnik i zdrowy śmiech drugiego współsłuchacza, który umie reagować na humor. Wtedy każda wesoła audycja będzie lepsza.

## „Gadanie do lampy”

Ubóstwo środków ekspresyjnych w Radio jest dalszym zmarłwieniem radjowego humoru przynajmniej do czasu telewizji. W Radio gra rolę tylko tekst autora i głos aktora. Brakuje tego, co najbardziej rozśmiesza w teatrze mianowicie: widoku, charakterystycznej gestu komicznej maski, grzmotu spódnicy i t. p. Większość komizmu teatralnego leży przecież nie w samym tekście, ale w grze. Dobra komedia grana przez aktorów nie mających talentu do komicznych ról zanudzi więcej, niż zła w wykonaniu mistrzów.

Wesołość — możnaby powiedzieć — leży w masce twarzą i w grze oczu. Dobry autor operując temi czynnikami bądź podkreśla bardziej komiczne miejsca tekstu, bądź uzupełnia go nawet i kaze domyślać się jakichś niewypowiedzianych przez autora możliwości. Te wszystkie podpory teatralnego humoru nie istnieją w Radio.

Pozatem po pewnym czasie w teatrze wytwarza się jakieś wzajemne oddziaływanie sceny i widowni. W miarę, jak rozwija się komizm sztuki, wzrasta śmiech widzów i pobudza aktorów, którzy dopinguja się w grze. Wykonawca radiowy odczuwa wekół siebie grobową ciszę. Tylko dźwiękiem swego głosu i siłą swej woli może utrzymać się w nastroju. Nikt i nie nie podnieca go. Jeśli jeszcze zwróci się uwagę że nie widzi reakcji jaka wywołuje jego gra w słuchaczach, można dojść do przekonania, że los aktora odtworzającego humorystyczne sceny przed mikrofonem jest godny pożałowania. Jedną pociechę znajduje w czytaniu listów, które przychodzą po audycji i przynoszą mu, te tak konieczne do każdej pracy artystycznej słowa uznania lub krytyki.

## A jednak niesłemy wesołość

Te wszystkie momenty wskazują, że humor radiowy jest w położeniu trudnym i dlatego jest tak rzadki i dlatego jest tak ceniony. Repertuar humoru radiowego aby mógł być istotnie wesoły, musi być bardziej wyszukany niż jakikolwiek inny humorystyczny repertuar. Ale gdy się znajdzie jakiś naprawdę wartościowy utwór wówczas mikrofon wrusza i pobudza do śmiechu nie mniej od kina i teatru. Chciałoby się krzyknąć do głośnika i bić brawo jak w teatrze tym ustom, które gdzieś daleko mówią, ale których niestety nie widać. W tem przenoszeniu humoru wprost do mieszkań tak rano młeczarz przy nosi mleko, lub piekarz bułki humoru, który jest tak potrzebny, zwłaszcza dzisiaj, do życia, leży prawdziwa zasługa radiowego wynalazku.

F. P.

# Ze świata książki

**Zane Grey: Prawo pustyni** (wyd. M. Arcta, Warszawa). Powieści Zane Grey cieszą się od dawna zasłużoną popularnością. Znajdujemy w nich zawsze interesującą fabułę, rzuconą na egzotyczne tło, szlachetną tendencję, przepiękne opisy natury i — nieodzowny happy - end.

Wszystkie te cechy posiada i wydana świeżo powieść na tle życia i obyczajów Mormonów, wśród których rozwija się sielanka miłosna bohaterki powieści i pięknej Mescal. Lektura interesująca i miła.

**Joseph Conrad: W oczach Zachodu**. (Wyd. Dom Książki Polskiej, Warszawa). Jako trzynasty tom zbiorowego wydania dzieł Conrada polecało się w doskonałym przekładzie H. Pajzderskiej drugie już wydanie tej głośnej powieści, osnutej na tle życia orsyjskiego w caracie.

W przedmowie do tej powieści pisze Conrad m. in.: „Trzeba przyznać że ponorad miła rzecz. „W oczach Zachodu” stało się czerną w rodzaju historycznej powieści. W książce tej usiłuję przedstawić nietylko polityczne położenie, co zasadniczą psychologię Rosji”.

**St. Irzyk: Dzienny rozkład materjału naukowego dla I. klasy publ. szkół powszechnych** (wyd. Książnica Atlas, Lwów — Warszawa). Niewielka książeczka będzie nieocenioną pomocą dla nauczyciela, dając mu nie tylko każdodziennie tematy lekcji ze wszystkich przedmiotów na cały rok, ale równocześnie naprowadzając go na rozmaite inne możliwości dydaktyczne. A jest to tembardziej ważną sprawą właśnie w klasie pierwszej, gdzie nauka, obywatel się niemal zupełnie bez podręczników, musi być prowadzona specjalnie planowo, przy zachowaniu równocześnie dużej swobody. Autor, znany już z poprzednio wydanych Dziennych rozkładów na klasy III. — VII., i tym razem z podjętego zadania wywiązał się znakomicie.

**PROF. WL. SEMKOWICZ: Rzeczpospolita Polska w dobie królów obie-ralnych**. Stan polityczny z czasów króla Stefana Batorego (1582) z uwzględnieniem późniejszych zmian terytorjalnych do r. 1770. Podziałka 1-3.000.000. Książnica-Atlas, Lwów — Warszawa. 1933). Mapa niniejsza, będąca ostatnim wy-

razem badań, które są jeszcze w toku, przedstawia obraz Polski w epoce jej największej potęgi mocarstwowej za króla Stefana Batorego (1582), dając jednak możliwość śledzenia rozwoju jej granic politycznych w ciągu całego okresu królów elekcyjnych, aż do przedednia rozbiorów. Na tle dyskretnie zaznaczonego terenu rzucają się w oczy barwne powierzchnie Rzeczypospolitej Polskiej oraz otaczających ją mocarstw i leńictw, utrzymywane w jasnych, estetycznych tonach. Granice Korony i Litwy, województw i ziem zarysowane są z możliwą dokładnością i uwydatnione barwnymi wstęgami. Mapa podaje główniejsze drogi oraz szlaki tatarskie, wyróżnia odpowiednim drukiem stolice państw, województw, ziem i powiatów, odznacza stolice kościelne wszystkich obrzędów, grody starościskie oraz miejsca odchowiania sejmików i trybunałów.

Pomimo bogactwa szczegółów mapa jest zupełnie przejrzysta, nadając się do użytku zarówno w szkole jak i przy prywatnej lekturze historycznej. Zastąpić ją wyczerpana już od szeregu lat pod ręczną mapę „Polski z r. 1771” tegoż autora.



## SWIAT KOBIECY

## Ploteczki o modzie

— Szerokie, kwadratowe ramiona należą już do przeszłości. Coraz wyraźniej zarysowuje się tendencja ostatecznego zerwania z tą ekstrawagancją mody, deformującą normalną, smukłą sylwetkę kobiecą.

— Zamiast beretów czy toczków nasuniętych głęboko nad prawe oko, królują obecnie kapelusze najrozmaitszych kształtów, odsłaniające w zupełności całe czoło. Uzupełnieniem okrycia głowy jest woalka, dochodząca aż do końca nosa, a rzucająca lekką, delikatną cień na całą twarz.

— Długie rzesy, ocieniające oczy, to najsłabszy postulat mody karnawałowej. A komu ich natura poskapiła, musi szukać fachowej pomocy w salonie kosmetycznym. Rzesy trzeba „prolongować”, — mówiąc po kupiecku, Zabieg to, na szczęście, nie zbyt trudny i niezbyt kosztowny.

— Toalety wieczorowe posiadają z przodu dekolt bardzo skromny; również i z tyłu nie dochodzi on już aż do pasa, z uwagi na ulubiony obecnie krój sukien „princesse”, akcentujący właśnie linię pasa.

— Kolor czarny króluje nadal bez konkurencji. Dla młodych zupełnie kobiet nadają się na toalety balowe kolory biały, różowy i jasnoniebieski, w subtelnych odcieniach pastelowych.

— Płaszcze sportowe, z materiałów miękkich, włochatych, są przeważnie luźne, — rekawy kimonowe. Przybiera się je małym kołnierzykiem futrzanym lub krawatką.

— Strojne bluzki z błyszczącej laminy stanowią bardzo ładne i efektowne uzupełnienie czarnej sukienki. Bluzka taka, bez rekawów, nadaje się dla młodych osób nawet na większe zabawy i przyjęcia.

— Rekawiczki, torebka i wachlarz w jednym kolorze, — to „ostatni krzyk” mody przy strojach sukien wieczorowych. Natomiast komplet tych drobiazgów różnić się powinien zasadniczo w kolorze od koloru sukni, — co daje bardzo ładne efekty.

— Do sukien wieczorowych nosi się bolerkę, naszywane srebrnymi lub złotymi pailletkami.

— Oryginalnie wyglądają bransoletki ze skóry wężowej, noszone do kostiumów z jerseyu. Uzupełnieniem takiego garnituru jest wielki klips, powleczone taką samą skórą wężową.

— Jak wiadomo, nosi się obecnie

naszyjnik i kolie, które w kilku sznurach zwisały głęboko na plecy. Ody jednak zarówno bluzki jak i suknie wieczorowe podchodzą z przodu aż

pod szyję, — założenie takiej kolji narządza pewne trudności. Krawcy parcy znaleźli jednak i na to radę. Oto nieco poniżej obojczyków znajdują

się w bluzce dwa małe otwory, przez które przewleka się kolję. Praktyczne to i wygodne.

— Pasek ze skóry lamparciej z niklową sprzączką do ciemnej sukni wieczorowej. — to jedna z najsłabszych nowości Paryża. Równie ładnie i oryginalnie wygląda pasek z drobnej, gęstej srebrnej laski.

—O—

## Gdy pani chce mieć powodzenie...

Przypomnijmy sobie, ile razy tak jest, że wracamy skądś zdenerwowane i rozżalone. Gnębi nas zagadka czemu przypisać nagle niepowodzenie, nieoczekiwane odjęcie, często sukces innej kobiety.

Zreguluje szukamy błędów w swym rynsztunku: — nie znajdujemy go. Przecież na sukni, artystyczne uczesanie, elegancje pantofelki, twarz doskonale „zrobiona” i skąd ta klęska? Nie pomyślimy, że nasz strój wewnętrzny to, co ma stanowić o dalszym naszym sukcesie, przedstawiało się nieciekawie lub wręcz odpychająco.

Tak, jak żołnierz, choćby uzbrojony od stóp do głowy, nie zwycięży, jeśli nie będzie miał wartości wewnętrznych, tak kobieta, idąca na podbój tylko w tym rynsztunku, z wewnętrzną pustką lub bez osobistych walorów — przegra. I może będzie niezmiernie zdziwiona, że jakaś skromniutka sukienka i gładko uczesana główka odbierze jej to zwycięstwo.

Być ładną urodą zewnętrzną, to znaczy myśleć tylko o zwycięstwach na krótką metę. Tak! Noc na dancingu, lub jednoznaczną wycieczka nie odsłoni jeszcze wewnętrznego profilu kobiety zastąpionej lamą, koronką, czy aksamitem. Ale, czy chodzi o takie jednoznaczone, czy jednoznaczne triumfy?

W dalszych spotkaniach musi przyjąć kolej na bliższe poznanie, na zwrócenie uwagi na jej wartość moralną.

Jakże często czar wtedy pryska. Odsłania się albo pustka lalek, albo głupota gęsi, albo też rozkapryszona przywykła lo holdów pani. Sukces kończy się — topnie je krąg wielbicieli, a mężczyzna, będący na drodze do zakochania — ucieka.

Kobieta idąca na podbój serc, zdobna w twarzową ondulację, brzoskwinową cerę, znakomity maquillage, blask oczu, sylwetka Marleny, suknie wytworne, nie zdobywa trwałego powodzenia. Bo przecież brakuje czegoś w tym runsztunku. Za pominięciem bowiem piękna pani, o najważniejszym — o walorach duchowych człowieka.

Trudno jest dać wskazówki dobieg wdziku, wewnętrznego uroku. Jedno na leży podkreślić: w kilkogodzinnej trosce o dobry wygląd zewnętrzny, o efektowne wrażenie, trzeba poświęcić choć kilka minut na spojrzenie wstąż własnej istoty, na skontrolowanie własnych myśli i uczuć. Wyzbyć się złośliwości, być usposobioną życzliwie i pobłażliwie względem bliźnich i być miłą i dobrą dla każdego.

Linia postępowania z ludźmi, a z męż-

czynami w szczególności, winna być w nas przedmiotem większej troski, niż wybór kapelusza. Najgorzej założony beret nie wywoła bowiem tyle spustoszenia, jak zła lub nieciekawa sylwetka wewnętrzna. Nasz charakter, nasz spokój, nasze usta-

sunkowanie się do zagadnień złego i dobrego, nędzy czy bogactwa, powodzenia czyjś, piękności ludzkiej i brzydoty, zasługują, doprawdy na wiele więcej uwagi.

—O—

## Sukienka dla dziewczynki od 5 - 7 lat

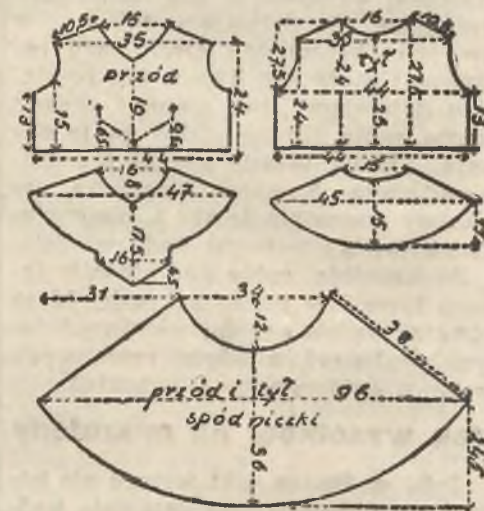
Potrzeba ogółem 1.60 mtr. materiału szerokości 1 mtr.

Na staniczek odcinamy według wzoru 44 cm. na 28 cm. wysokości, zaokrąglając odpowiednio pod szyją.



Przód rozcinamy w środku w kierunku pionowym.

Na pelerynkę potrzeba 0.30 mtr. materiału, który składamy na pół, przez środek pleców rosta nitka! Przód pelerynki rozcinamy na tej samej wysokości co staniczek, poczem



przyszywamy go do staniczka, dopasowując poprzednio dokładnie do wycięcia pod szyją.

Przy spodniczce prosta nitka zarówno z przodu jak z tyłu! Przyszywamy ją w odpowiedniej wysokości, na miarę.

Pasek z tego samego materiału.

## Poradnik dla gospośi

## PALUSZKI Z MAKIEM

Pięć łyżek dobrej, gęstej śmietany, pięć łyżek cukru, pięć maku optokanego z kurzu i 1 jajko dobrze wymieszać w rondlu. Następnie wysypać na stolnicę 1/4 kg. maki wyłożyć rozłatą masę, doskonale wyrównać z makią i cieniutko rozwałkować. Wykrawać paluszki, układać je na blaszku i piec w gorącym piecu. Muszą być lekko zarumienione.

## TANI I SMACZNY KREM W FILIZANKACH.

Cztery żółtka ubić do białości ze szklaną cukru (pułdru); do pół szklanki gorącej wody wetrzeć cytrynową, skórkę i rozpuścić w niej trzy listki białej żelatyny. Oddzielnie ubić pianę z czterech białek, następnie wlać sok i pół cytryny do ubitych żółtek wymieszać je doskonale i dodawać (ciągle mieszając trzepaczką) po łyżce piany i troszkę rozpuszczonej żelatyny, aż wyjdzie wszystka pianka i wszystka żelatyna. Jeszcze ubijać kwadrans, a potem ponakładać w filiżanki i wynieść do zimnej szpiżarki lub wstawić do miednicy ze śniegiem. Gdy po kilku godzinach krem trochę stwardnieje, włożyć do każdej filiżanki trochę konfitur, lub galaretki pończkowej.

## CHRÓŚCIK PIERWSZORZĘDNY

Dwanaście żółtek, jedno białko i 20 deka cukru pudru, utrzeć do białości w donicy — wlać do tego kieliszek araku, kwartę najpiękniejszej przesianej maki, dosypując ją potroszku do donicy i ucierać, a gdy ciasto jest już gęste, zagniatą się na stolnicy z resztą maki; po wyrównaniu ustawia się ciasto na pół godziny w zimnym miejscu, przykrywszy talerzem głębokim następnie wałkować jak najcieniej cęściwo, krajac mniejszej na kwadratowe kawałki, kółeczkiem mosiężnym używanym przy wycinaniu pierogów, a chróścik ładnie włożyć po usmażeniu

gdyż się wyudatnia ząbki nacioko każde go kawałki. Smażyć na rozpalonym smalcu z dodatkiem kieliszka spirytusu lub araku, w głębokim naczyniu do średniej rumianości. Składać tymczasem na półmiski, posypywać suto cukrem z wanilią, a podając, złożyć na inny półmisek, układając chróściki w piramidę.

## MÓZDZEK W MAJONEZIE

Obrać mózdek z błonki i włożyć w gotującą wodę (pół litra) do której przedtem należy dodać łyżkę octu i łyżeczkę soli. Gotować pół godziny, następnie wyciąć ułożyć na salaterce, obsypać wokół pokrajanymi jajkami i ugotowanymi na twardo, plasterkami pomidorów, korniszonów i marynowanych grzybków, zalać sosem majonезowym.

Sos majonезowy przyrządza się w sposób następujący: dwa żółtka ucierać z łyżką (małą) cukru, następnie dodać dwie łyżki dobrej oliwy, łyżeczkę octu i łyżeczkę musztardy i odrobinę soli. Ucierać przez godzinę.

## Zaforyzmów o kobiecie

Rozpiętość przywilejów kobiety jest główną zasadą wszystkich postępów społecznych.

(D. Fourrier)

Należy wybierać: albo się chce znać kobietę, albo ją kochać.

(Pierre Loti)

Kobieta staje się przeszkodą w nóstwie wtedy, gdy nie jest rozwinięta narówni z mężczyzną.

(G. Zanolska)

Nic tak nie świadczy o charakterze mężczyzny lub narodu, jak sposób traktowania kobiety.

(Herder)

## GORSETY „FEMINA”

są najlepsze. Lwów, Piekarska 1 B. 2720



Elegancka bluzka jedwabna w barwny deseni szkocki, odpowiednia na przedpołudnie.

—O—



Stroina bluzka ze srebrnej lamy, bez rekawów, o bardzo oryginalnym kroju. Bluzka taka nadaje się do noszenia wieczorem, na większe przyjęcia i zabawy